

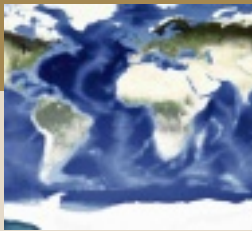
3 Aruba

‘Vermiste speedboot had niet buiten Arubaanse wateren gemogen’



9 Wereld

‘Weinig beweging op klimaattop’



10 Financieel

‘VW nog minstens 1 jaar in ban van schandaal’



12 Sport

Mercedes zegt Hamilton en Rosberg wacht aan



Online invullen in- en uitstapkaart vooral sneller

ORANJESTAD — Het invullen van de Instap- en Uitstapkaart (IU), die tot nu toe in het vliegtuig verstrekt werd aan toeristen, kan sinds gisteren ook online. Het is een extra service van immigratiedienst Iasa. De papieren versie blijft daarnaast bestaan. De ingevulde gegevens worden tien jaar bewaard.

door onze verslaggever
Leanne van Spronsen

Het invullen van de kaart (in het Engels ‘ED-card’) kan op www.edcardaruba.aw, de site is beschikbaar in het Engels, Nederlands en Spaans. Dit kan alleen tot 48 uur voor vertrek naar Aruba, omdat het verwerken van de ingevulde gegevens maximaal 48 uur kan duren. Als er minder tijd is tot vertrek, kunnen reizigers gewoon de papieren versie invullen die in het vliegtuig wordt uitgedeeld.

Per persoon

Het online invullen van de IU-kaart betekent niet dat

de toerist automatisch toegang tot Aruba heeft. Die beslissing blijft bij de immigratiemedewerker liggen. Mocht een vlucht gemist of geannuleerd worden, dan moet de toerist de gegevens opnieuw indienen. Ook voor kinderen met een eigen paspoort is online invullen mogelijk, maar elke reiziger moet dit apart doen, ook als hij met een groep reist. Voor elke reis naar Aruba moet een nieuwe IU-kaart ingevuld worden, maar de website bewaart de persoonsgegevens tien jaar en dus kunnen reizigers de eerder ingevulde informatie oproepen en hoeven zij dit alleen nog maar in te

dienen als zij een volgende keer naar Aruba gaan.

Sneller

De mogelijkheid om de IU-kaart online in te vullen, bespaart vooral veel tijd, volgens Iasa. De wachttijd op de luchthaven wordt verkort, maar ook is het mogelijk om online de status van de aanvraag te bekijken. Aruba Airport Authority (AAA) plaatste een filmpje met instructies op hun Facebookpagina. Een bevestiging van het invullen wordt naar het opgeven e-mailadres gestuurd, maar uitprinten is niet nodig. Eenmaal aangekomen op Reina Beatrix wordt het paspoort gescand en voor de medewerker is meteen zichtbaar dat de IU-kaart al is ingevuld. AAA: “Dit verkort de wachttijd bij de Immigratiedienst en zo blijft meer tijd over om te genieten van Aruba!”

Vervolg op pagina 2



Cruiseschip op rotonde

ORANJESTAD — Een mini-cruiseschip op een rotonde, stevig verankerd. Dat is dankzij havenbedrijf Aruba Ports Authority (APA) te zien op de rotonde Wichi de Palm aan de boulevard. Ook deze rotonde is in kerstsfeer versierd en de lichtjes werden maandagavond aangezet door directeur Jossy Figaroa en door medewerker Sira Werleman. Figaroa zei in een korte toespraak dat APA al veel langer een bijdrage wilde leveren aan de kerstrondes en dit jaar kwam dat er dan eindelijk ook van. Werleman vertelt dat ze in oktober, samen met een collega, is begonnen met de versierwerkzaamheden. Ze bedachten het thema, zochten materialen en werkten aan de opbouw. Ze geeft toe dat het een lastige taak was, aangezien ze weinig weten van elektra, maar ze zijn erg blij met het resultaat.

Mein Kampf met uitleg gepubliceerd

MÜNCHEN — Het beruchte manifest van de Duitse dictator Adolf Hitler (1889-1945), **Mein Kampf**, wordt opnieuw uitgegeven, voorzien van kritisch commentaar. Het Zuid-Duitse Instituut voor Hedendaagse Geschiedenis (IfZ) maakt er gebruik van dat 31 december, zeventig jaar na Hitlers dood, alle auteursrechten voor het boek verlopen.

Het copyright was in handen van de deelstaat Beieren. Die belemmerde verspreiding en herdruk uit angst dat de

teksten politiek nieuw leven zou worden ingeblazen. Het IfZ drukt 4000 exemplaren die afrekenen met de vele mythes rond dit boek, zei IfZ-chef Andreas Wirsching tegen de BBC. Het boek is voor een groot deel door Hitler geschreven in 1924 en verschaft hem een gerieflijk inkomen. Het bevat zijn ideeën over het Duitse rijk en ras en talrijke tirades tegen het Verdrag van Versailles (1919). Daarmee werd Duitsland officieel de verliezer van de Eerste Wereldoorlog en opgezaald met herstelbetalingen.

‘Geen afspraak met Turkije over aantallen vluchtelingen’

DEN HAAG/BOEDAPEST — Er zijn met Turkije geen afspraken gemaakt over door de EU op te nemen aantallen vluchtelingen uit Syrië. Dat zei staatssecretaris Klaas Dijkhoff (Aiel) vandaag in de Tweede Kamer. Volgens de Hongaarse premier Viktor Orban hebben Turkije en de Europese Unie dat achter de schermen wel gedaan.

Orban suggereerde vandaag dat tussen de 400.000 en 500.000 Syrische vluchtelingen van Turkije naar landen van de EU worden overgebracht. Vicevoorzitter van de Europese Commissie Frans Timmermans, die namens Europa de be-

langrijkste onderhandelingen leidde met Turkije over een gezamenlijke aanpak van de migratiecrisis, noemde het verhaal vandaag ook al ‘onzin’.

Orban stelt dat de lidstaten van de EU onder druk

staan om een deel van deze vluchtelingen op te nemen, maar Hongarije wil dat niet. De premier zei dat het plan om het lot van Turkije ten aanzien van de grote aantallen gevluchte Syriërs te verlichten, ouder is dan de Turks-Europese topconferentie van 29 november over de migratiestroom. Het plan circuleerde al op de migratietop van Europese leiders op Malta op 12 november, aldus de Hongaarse regeringsleider. Het was wel noodzakelijk

een overeenkomst met Turkije te sluiten, aldus Dijkhoff vandaag: “We zijn geen Houdini. We kunnen er niet uitkomen zonder afspraken met andere landen te maken.” Hij zei ‘geen glazen bol’ te hebben over hoe die deal zal uitpakken.

Volgens het CDA en de PVV chanteren de Turken de EU met die deal. De visumplicht voor Turken op weg naar de EU vervalt en de toetreding tot de EU wordt weer besproken. Slowakije

heeft intussen zoals aangekondigd bij het Europese Hof van Justitie een procedure aangespannen tegen het eerdere besluit van de EU om 120.000 vluchtelingen te herverdelen over de hele unie. Slowakije is het eerste EU-land dat een klacht over de in september afgekondigde verdeling van vluchtelingen indient bij het hof. Dit jaar zijn er al bijna 900.000 migranten gekomen, vier keer meer dan in 2014.

‘Twijfel over inzetbaarheid Luftwaffe’



Minister van Defensie Ursula von der Leyen ziet geen problemen voor de inzet van toestellen in de strijd tegen Islamitische Staat.

BERLIJN/HAMBURG — Nog voordat de Duitse Bondsdag zich over een eventuele inzet van Duitse militairen boven Syrië heeft uitgesproken, heeft de volksvertegenwoordiging een ontlusterend kijkje in de keuken van de Luftwaffe gekregen. De Duitse luchtmacht verkeert in deplorabele staat, bericht de grootste Duitse krant *Bild*. Nog niet de helft van de Tornado's is inzetbaar en bij de veel nieuwere Eurofighter ligt het percentage op 55.

Vanuit de oppositie klinkt kritiek. “Het is een duidelijk falen dat dit lange tijd niet erkend is en dat er op de aanschaf van reserveonderdelen wordt bezuinigd”, aldus defensiewoordvoerder Tobias Lindner van de Groenen. Alexander Neu van Die Linke twijfelt of de aangekondigde investeringen van 5,6 miljard euro in wapensystemen genoeg zijn. De aanschaf van nieuwe systemen is gezien de slechte toestand van bestaande machines al helemaal veronderlijkt, zei hij tegen persbureau DPA. Van de 93 Tornado's die de Luftwaffe heeft aangeschaft, zijn er nog 66 actief en daarvan zijn er 29 inzetbaar. Vorig jaar waren dat er nog 38. Bij de Eurofighter was vorig jaar nog 57 procent inzetbaar, dit jaar is dat gedaald tot 55

procent. Over de hele linie streeft de Duitse luchtmacht naar een inzetbaarheidspercentage van 70. Ook wat betreft helikopters hebben de Duitse strijdkrachten een groot probleem. Van de transporthelikopters van het type NH90 is slechts 22 procent inzetbaar, bij de Sea King is dat met 25 procent niet veel beter en bij de Tiger-gevechtshelikopters is maar 26 procent klaar om ingezet te worden.

Minister van Defensie Ursula von der Leyen ziet geen problemen voor de inzet van toestellen in de strijd tegen Islamitische Staat. “Dertig Tornado's zijn inzetbaar en daarvan hebben we er zes nodig. Dat betekent dat we een brede speelruimte hebben”, aldus de bewindsvrouw tegen de zender ARD.

Moskou: Erdogan in oliehandel met IS



Gisteren zei de Turkse president Erdogan af te zullen treden als Rusland bewijst dat Turkije olie koopt van IS.

MOSKOU — Rusland heeft harde beschuldigingen geuit aan het adres van de Turkse president Tayyip Recep Erdogan. Het Turkse staatshoofd en zijn familie zijn persoonlijk betrokken bij de illegale oliehandel met terreurbeweging Islamitische Staat (IS), maakte het Russische ministerie van Defensie vandaag bekend.

Turkije is de grootste consument van IS-olie en Rusland heeft bewijs dat de Turkse leiders verbonden zijn aan die handel, aldus ondermi-

nister Anatoli Antonov. Komende week komt Moskou met bewijzen naar buiten dat Turkije IS helpt, aldus het ministerie. Het zegt te beschikken over satellietbeelden van tankwagens die de Syrisch-Turkse grens oversteken. Erdogan weersprak eerder al uitlatingen van de Russische president Vladimir Poetin dat IS geld verdient door olie te verkopen aan Turkije. Gisteren zei hij ‘af te treden als dat wordt bewezen’. Erdogan riep Poetin op hetzelfde te doen als hij zijn beschuldiging niet kan hardmaken.

DTI: Snel wet getint glas en led-licht nodig



Maduro in de garage van DTI

ORANJESTAD — Dienst Technische Inspectie (DTI) maakt zich zorgen over het verduisteren van auto-ruiten, omdat dit gevaarlijk kan zijn en nog steeds niet wettelijk is geregeld. Wat betreft het gebruik van led-verlichting op auto's zou de wet aangepast moeten worden.

Dat zegt Enrique Maduro van DTI. Hij legt uit dat het zorgelijk is dat nog steeds niet officieel is vastgelegd in welke mate de achterrauiten van een auto getint mogen zijn. Daarin zou Aruba de-

zelfde regels als Amerika kunnen hanteren, waar een bepaald percentage vastgesteld is voor de tint van een ruit, net zoals nu regels gelden voor de voorruit en zijruiten aan de voorzijde van

een voertuig. De wet is hard nodig, omdat met een te donkere achterraut voor voertuigen achter deze wagen, niet meer goed zichtbaar is wat voor hen op de weg gebeurt, zegt Maduro. Voor bijvoorbeeld geldtransport of politieauto's zou een uitzondering gemaakt kunnen worden. Ook op medische indicatie kan een donkerdere tint toegestaan worden.

Ook led-verlichting is een doorn in het oog van DTI. In de wet staat dat alleen wit of geel licht gevoerd mag worden. Het probleem met led-verlichting is dat de lampen zelf wit zijn, maar door de intensiteit van het licht lijkt het blauw. En blauw licht mag alleen gevoerd worden door hulpdiensten. Omdat de lamp zelf niet blauw is, kan DTI deze auto's niet afkeuren. Maar led zou verboden moeten worden, vindt Maduro, want het is zeer verblindend voor tegemoetkomende automobilisten en daardoor kunnen gevaarlijke situaties ontstaan.

Online invullen in- en uitstapkaart vooral sneller



Vertegenwoordigers van de samenwerkende instanties tijdens de lancering van de online IU-kaart

Vervolg van pagina 1

Beveiligde verbinding

De website is tot stand gekomen door samenwerking van Iasa, Aruba Tourism Authority (ATA) en Gamma IT Solutions. Dit laatste bedrijf maakte de website, maar maakte eerder al het Border Control Management systeem Radex voor Iasa. Volgens Gamma ligt de beveiliging bij Iasa zelf, maar het bedrijf kan wel vertellen dat er een hardware firewall achter de website zit en dat Iasa over anti-hacking apparatuur beschikt. Ook is de server waar alle data opge-

slagen wordt, niet verbonden met andere servers. Voor de gebruiker van de website is de beveiliging zichtbaar door middel van het 'slotje' en 'https' in de url-balk, wat wijst op een beveiligde verbinding.

Derden

De persoonsgegevens, zoals paspoortnummer, nationaliteit en 'alles wat herleidbaar is tot een individuele natuurlijke persoon', worden opgeslagen in een persoonsregistratie en dit wordt alleen gebruikt voor registratie als

toerist, is te lezen op de website van de IU-kaart. Deze informatie mag niet aan derden worden verstrekt, tenzij dit nodig is voor het doel van de registratie, het wettelijk vereist is of na toestemming van de persoon zelf. Verder mag dit alleen 'ten behoeve van wetenschappelijk onderzoek of statistiek dan wel op grond van dringende en gewichtige redenen', zolang dit niet in strijd is met de wet en de 'persoonlijke levenssfeer niet onevenredig wordt geschaad'.

Bij het bezoeken van de website stuurt de internetbrowser onder andere gegevens over de gebruikte browser, datum en tijdstip van bezoek en IP-adres door naar de webserver van de site.

Dit wordt apart opgeslagen van de persoonlijke informatie die een persoon invult en Iasa kan daardoor niet zien bij welke persoon deze gegevens horen. ATA analyseert de gegevens die de browser doorstuurt 'voor statistische doeleinden'.

Arubaanse in top managers Venezuela

CARACAS / ORANJESTAD — De Arubaanse Miriam Dabian staat in de top 100 van beste managers in Venezuela. Het tijdschrift *Gerente* heeft een speciale editie gepubliceerd met de honderd meest geslaagde managers van

het land en daar staat de Arubaanse ook in. Zij is directeur van de vestiging van Aruba Tourism Authority (ATA) in Caracas en vertegenwoordigt bij ATA het hele Latijns-Amerikaanse continent. Met de huidige sterke groei van de Latijns-

Amerikaanse markt is dat een hele uitdaging, vindt ATA, die trots is op deze nominatie. Dabian maakt kans op een prijs in de categorie *general manager*, maar er zijn nog tien categorieën. De manager werkt al meer dan dertig jaar bij ATA.

Morgen een heerlijke lunchcombo voor maar aft 10 met een clubsandwich kip en een soda!!

Geopend de gehele week van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

INVITATION WINETASTING

Friday, Dec. 11th, 2015
7 - 9 pm
\$ 55

L'America Gallery, Italiestraat 24 A-suite 3, Oranjestad
You want to join? Ph. 5830800 or E: info@americagallery.com

VACATURE

Administratief balie-medewerkster

Wat wij zoeken:

- * Leeftijd: minimaal 25 jaar oud
- * Kennis en ervaring met Quicksbooks & MS Office
- * Representatief en klantvriendelijk
- * Betrouwbaar
- * Goede beheersing van Engels, Nederland en Spaans
- * Customer service minded

Bel 587-0021/587-00028 voor een afspraak om te solliciteren.

Of kom je CV langsbrengen bij ons op kantoor te Ponton 84.

THE CINEMAS

thecinemas.aw Valid till December 2

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
VICTOR FRANKENSTEIN daily: 4:00 6:30 9:00 matinee: 1:15 late show: 11:45 THE GOOD DINOSAUR 3D daily: 5:15 matinee: 12:15 2:45 late show: 11:45 THE NIGHT BEFORE daily: 4:30 7:00 9:30 matinee: 12:00 late show: 12:00 daily: 5:00 matinee: 12:00 2:30 late show: 11:45 THE HUNGER GAMES: MOCKING-JAY PART 2 3D daily: 4:30 8:00 matinee: 1:00 late show: 11:30 SPECTRE 007 daily: 7:45 matinee: 11:15 late show: 11:15 THE PEANUTS MOVIE IN 2D daily: 12:00 2:15 matinee: 6:00 9:00 late show: 11:45 OUR BRAND IS CRISIS daily: 8:00 matinee: 11:00 late show: 11:00 DE CLUB VAN SINTERKLAAS & DE VERDOVEN SCHOENTJES daily: 4:00 matinee: 12:00 2:00	VICTOR FRANKENSTEIN daily: 6:45 9:15 matinee: 12:00 late show: 12:00 daily: 6:45 matinee: 1:45 4:15 late show: 11:45 THE NIGHT BEFORE daily: 7:15 9:45 matinee: 12:15 late show: 12:15 daily: 4:45 matinee: 2:15 late show: 11:45 THE HUNGER GAMES: MOCKING-JAY PART 2 3D daily: 5:30 8:45 matinee: 2:15 late show: 11:45 SPECTRE 007 daily: 8:00 matinee: 11:30 late show: 11:30 daily: 5:15 9:15 matinee: 2:30 late show: 12:00 THE HUNGER GAMES: MOCKING-JAY PART 2 3D daily: 5:15 8:30 matinee: 2:00 late show: 11:30

STAR WARS TICKETS ON SALE NOW!

MATINEE: SATURDAY & SUNDAY | LATE SHOW: FRIDAY & SATURDAY

MADONNA REBEL HEART TOUR

AA Arena - January 23, 2016

Special Package price

Awg. **1243,-** p.p.

MIAMI

CALL 582 7896

INCLUDING:

- January 22 - 25, 2016
- Roundtrip Airfare on Surinam Airways to Miami
- 3 nights Hotel stay
- Daily Breakfast
- Airport Shuttle Services
- Entrance ticket to concert

CALL 582 7896

*Prices are based on 4 persons in a room. Prices are subject to change. Unit concert is sold out.

Now Available!

3-6-9-12-18 & 24 Month Credit options

HOME & NATURE

Avenida Milio Grues 70
Tel. 584-4188
Open from Monday thru Saturday
From 10.00 am til 6.00 pm

Home & Nature Aruba
www.homeandnaturearuba.com

OPEN HOUSE

Thursday
December 3rd, 2015
3:30 PM - 5:30 PM

Safir 1-B & Safir 2-A

Safir 1-B - 2 Beds / 1,5 Bath
US\$ 319,500.
ID# 1113

Safir 2-A - 2 Beds / 2 Baths
US\$ 329,900.
ID# 1129

Coldwell Banker Aruba Realty
Tel: (297) 587-6666
Tel: (297) 586-6672
Info@coldwellbanker.aw
WWW.COLDWELLBANKER.AW

MEP wil oplossing voor massale afsluiting watermeters

VVD: WEB is puinhoop

DEN HAAG / ORANJESTAD — Het Water- en Energiebedrijf (WEB) Aruba is een bestuurlijke puinhoop. VVD-Tweede Kamerlid André Bosman schrijft dit naar aanleiding van het Amigoe-artikel waarin staat dat het voor WEB onduidelijk is welke klanten hun rekening hebben betaald. In een brief aan minister Ronald Plasterk vraagt hij of de Nederlandse regering die zorgen deelt.

In het artikel 'Waterbedrijf kan deel betalingen niet traceren' wordt melding gemaakt van 12.000 mensen met een betalingsachterstand. WEB ontving wel betalingen, maar kon niet achterhalen van welke klanten die afkomstig waren. Het bedrijf verklaarde later dat alleen klanten die al maanden hun rekening niet betaald hebben, mogelijk worden afgesloten van het water. Bosman wil onder meer weten wie verantwoordelijk is voor de administratieve problemen en wie uiteindelijk voor de extra kosten op zal draaien. De

VVD'er wil binnen een week antwoord op zijn vragen.

In de brief die gisteren op de website van de Tweede Kamer werd geplaatst, wordt vermeldt dat de vragen betrekking hebben op het Water en Elektriciteitsbedrijf van Bonaire, maar dat is een fout in de communicatie, zegt Bosman. Desgevraagd zegt het Tweede Kamerlid dat hij zich echt zorgen maakt over de situatie op Aruba. De problemen bij de Arubaanse WEB vallen binnen een context van meer financiële en bestuurlijke problemen in Aruba, die

een rol spelen voor de behandeling van de begroting voor 2016. "Ik weet dat Plasterk zal antwoorden dat het een interne aangelegenheid van Aruba is, maar ik vind dat men op Aruba best mag weten dat de VVD zich grote zorgen over maakt over de financiële situatie", aldus Bosman.

Statenvragen

Ook oppositiepartij MEP maakt zich ernstige zorgen om de schijnbare administratieve wanorde bij WEB. De fractie diende gisteren het verzoek in tot een spoeddebat met de verantwoordelijke minister Mike de Meza van Energie. MEP wil meer duidelijkheid over de brief die 'aan duizenden bewoners van Aruba' is verstuurd over achterstallige waterrekeningen en de mogelijke afsluiting van deze huishoudens in de ko-



Drukte bij WEB de afgelopen dagen.

mende weken. De fractie wil een oplossing voor de getrof-

fenen en voorkomen dat hun water, 'net in deze bijzondere

maand december', wordt afgesloten.

'Vermiste speedboot had niet buiten Arubaanse wateren gemogen'

ORANJESTAD — De speedboot met negen mensen aan boord die afgelopen vrijdag na motorpech op weg naar Venezuela vermist raakte, had niet buiten territoriale wateren van Aruba gemogen. Dat stelt Directie Scheepvaart. Het vaartuig beschikte niet over veiligheidsuitrusting zoals een radio en een GPS.

Dat schrijft Ariën Rasmijn voor het *Caribisch Netwerk*. Vrijdag werd het pleziervaartuig La Rumbera, dat op weg was van Aruba naar Las Piedras, op het Venezolaanse schiereiland van Paraguaná als vermist opgegeven. De boot was niet ver van haar bestemming toen de twee buitenboordmotoren uitvielen, vermoedelijk door gebrek aan brandstof. Niet lang daarna werd een zoekactie opgezet door de kustwacht van Aruba en Curaçao. De kustwachten van Colombia en Venezuela voegden zich daar later aan toe.

Venezuela

werkte niet mee

In eerste instantie wilden de Venezolaanse autoriteiten

niet dat het vliegtuig van de kustwacht in hun luchtruim zou zoeken. Dit ondanks een 'search & rescue'-akkoord tussen Venezuela en het Koninkrijk. "Wij hebben erop aangedrongen om ook daar te zoeken, maar zij stonden erop dat zij in hun deel zouden zoeken en wij in onze", zegt Randy Paskel, hoofd van het substation van de kustwacht op Aruba.

Na tussenkomst van het ministerie van Buitenlandse Zaken van Nederland kreeg de kustwacht zondagochtend pas toestemming om boven Venezolaanse wateren te zoeken naar La Rumbera. Zowel Paskel als Carlyle de Coteau, directeur van Directie Scheepvaart, geven aan dat het de zoektocht

had bevorderd als Venezuela meteen toestemming had gegeven. "Eigenlijk ligt het ook daaraan dat ze helemaal naar Colombia zijn afgedreven", zegt De Coteau. Uiteindelijk kwamen de negen drenkelingen pas in veiligheid toen zij dichtbij genoeg voor de kust van het Colombiaanse kustplaatsje Punta Espada dreven om er zelf naartoe te kunnen zwemmen. Eenmaal aan land zijn zij opgevangen door de plaatselijke Wayuu-stam, die vervolgens de lokale autoriteiten inlichtten.

Geen radio of GPS

Zowel Paskel als de Coteau bevestigen dat La Rumbera geen GPS of radio aan boord had. Volgens De Coteau is dat ook niet vreemd, aangezien de speedboot formeel niet bevoegd is om buiten Arubaanse wateren te varen. "Maar ja, je kan mensen niet stoppen om domme dingen te doen." Dat La Rumbera

met zoveel passagiers vertrok naar een bestemming waarvoor het formeel niet bevoegd is, valt volgens De Coteau en Paskel niet te controleren tussen het drukke schepenverkeer. De Coteau stelt dat in tegenstelling tot andere eilanden met binnenwateren, Aruba bijna alleen maar open zee heeft om recreatief op te varen. "Dat betekent dat het ook meteen flink mis kan gaan. Daarom is het belangrijk dat je veiligheidsuitrusting hebt en weet wat je doet. De kapitein belde en appte bijvoorbeeld op momenten dat hij bereik kon krijgen, maar kennelijk wist hij niet van het alarmnummer 913, waarmee via satelliet met de kustwacht gebeld kan worden."

Nieuwe wetgeving

De Coteau wijst op een nieuwe wet voor scheepvaart die al maanden klaar ligt, maar nog niet naar de Staten is



Foto: Hilario Duncker

Intussen zijn de negen bemanningsleden van La Rumbera op de luchthaven van Aruba aangekomen.

gebracht voor goedkeuring. In die wet staat dat ook pleziervaartuigen die slechts in Arubaanse wateren mogen varen, moeten beschikken over veiligheidsuitrusting en een radio. Statenlid Chris Dammers, voorzitter van de

Vaste Parlementaire Commissie Transport, heeft vanochtend aangekondigd dat met de minister van Transport binnenkort een spoedvergadering wordt gehouden om 'dit soort incidenten in de toekomst te voorkomen'.

Arubanen in Malta opgepakt voor cokesmokkel

ORANJESTAD — Een man (41) en vrouw (30), afkomstig uit Aruba, zijn op het eiland Malta in de Middellandse Zee opgepakt wegens cokesmokkel. Het paar, dat de Nederlandse nationaliteit heeft, werd zaterdagavond aangehouden op het vliegveld in Malta. Dat meldt het dag-

blad *Times of Malta* op haar website. De politie was getipt over de smokkel, waarna het tweetal werd gearresteerd. Onderzoek wees uit dat het paar ongeveer 800 gram aan bolletjes cocaine bij zich droeg. Zij werden maandag voorgeleid, waarna hun hechtenis werd verlengd.

Eman tijdens klimaattop Parijs:

'Stijgende zeespiegel bedreiging voor Aruba'

ORANJESTAD — Minister-president Mike Eman en minister Benny Sevinger van Ruimtelijke Ontwikkeling, Infrastructuur en Integratie wonen de klimaattop (COP21) in Parijs bij. Beiden spraken zij op de conferentie over de invloed van de oceaan op een klein eiland. Volgens Eman is de zeespiegelstijging een 'serieuze uitdaging' voor onze lokale economie.

Tijdens de klimaattop in Parijs komen alle partijen bijeen die deel uitmaken van het klimaatverdrag van de Verenigde Naties. Het doel van de conferentie is het bereiken van een nieuw klimaatakkoord dat in het jaar 2020 moet ingaan als het Kyoto-protocol afloopt.

Minister Sevinger was de eerste dag van de conferentie, afgelopen maandag, alleen omdat Eman op Aruba bleef vanwege de grote zoekactie naar de opvarenden van de boot 'La Rumbera'. Sevinger sprak namens hem over de ambitie van Aruba om in 2020 een volledig duurzaam eiland

te zijn. Daarnaast sprak hij over de rol van de oceaan op ons bestaan. "De bescherming van de zee is voor heel de wereld van belang, maar ook voor Aruba als klein eiland met 1,8 miljoen toeristen per jaar", zegt Sevinger. "We werken aan het eerste oceaankamp, we werken aan onze mangroven waarvan een groot deel er slecht aan toe is en we doen ons best om de eiland en de zee te beschermen." Hij hoopt dat alle landen dezelfde belofte zullen doen.

Eman stelde vandaag tijdens de klimaattop dat Aruba serieuze dreiging ondervindt van de stijgende zeespiegel. Dat schrijft



Minister Benny Sevinger spreekt op de klimaattop in Parijs.

de NOS op haar website. "Voor Aruba gaat het vooral om het kustgebied waar wij achttien hotelkamers hebben. Deze hotels staan op een hele mooie kustlijn, die maar één meter boven de zee uitsteekt. Dus u kunt zich voorstellen dat als de

zee 30, 40, 50 of zelfs 100 centimeter stijgt, er plotseling een serieuze uitdaging is voor onze hotels. Samen vormen die 80 procent van onze economie", aldus Eman. De klimaatconferentie duurt nog tot en met 11 december.

Nederlandse medeverdachten cashkip-zaak op vrije voeten

ORANJESTAD — Diana P. en Aquiles C. zijn gisteren door de rechter in Nederland vrijgelaten. Zij worden verdacht van betrokkenheid bij de smokkel van miljoenen euro's in contanten. Het geld ging via vleesbedrijven van Hennie van Rey naar Aruba.

Dat meldden Nederlandse media dinsdag. Van Rey werd eind juni opgepakt nadat een koelcontainer van zijn bedrijf Castimex in Aruba onderschept werd. In bevroren kiprollades ontdekten de autoriteiten biljetten ter waarde van 2,8 miljoen euro. Hij bekende daarna betrokkenheid bij

dit en een eerder geldtransport van Nederland naar Aruba.

Volgens het *Limburgs Dagblad* had Diana P. lange tijd een relatie met Van Rey. Zij zou volgens justitie onder meer het geld hebben aangenomen dat naar Aruba werd gesmokkeld. Zij mag nu het proces in vrijheid

afwachten. Haar raadsman Marijn Zuketto laat aan de krant weten 'ingenomen' te zijn met het besluit van de rechter. "Een volstrekt juiste beslissing", aldus de advocaat. De andere medeverdachte, Aquiles C. alias de 'koffiedrinker', werd ook op last van de rechter in vrijheid gesteld. De 'koffiedrinker' zou de link zijn tussen het drugscircuit en de geldsmokkel. De exacte herkomst en de bestemming van het geld is nog een raadsel.

Medeverdachten Ramon Helgers en Rupert G. zitten nog altijd vast. Zij hebben volgens het Arubaanse Openbaar Ministerie (OM) gefungeerd als tussenpersoon voor transport van zwart geld van Nederland naar Aruba en vervolgens door naar Venezuela. Justitie denkt dat in totaal voor mogelijk 23 miljoen euro, ruim 46 miljoen florin, aan contanten is verplaatst. Dit tweetal moet zich op 5 februari 2016 voor de rechter verantwoorden.

IN HET KORT

Windwaarschuwing

De Meteorologische Dienst waarschuwt voor harde tot krachtige wind van 20 knopen met uitschieters tot 40 knopen. Dit komt door een hogedrukgebied nabij Colombia. De windwaarschuwing is geldig tot vrijdagochtend en geldt voor heel Aruba. Zeegebruikers moeten rekening houden met ruwe zee. Losse objecten kunnen weggwaaien en Meteo adviseert dan ook om ze vast te maken. Toeristen krijgen het advies om op zee aan de noord- en oostkust niet te ver van de kust vandaan te gaan en extra op te letten in het gebied tussen de haven en Manchebo.

Slippertje

Agenten betraptten een man op heterdaad toen hij probeerde in te breken bij een opticien in Shaba. De inbreker holde weg toen hij zag dat de politie achter hem aan kwam, en rende richting Perle d'Or. Daarbij liet hij een slipper achter. De agenten konden de man niet pakken. Bij de winkel bleek het slot van de deur te zijn vernield en er lagen een koevoet en een betonschaar.

Roekeloze rijder

Een roekeloos rijdende automobilist in de Caya Ernesto Petronia trok de aandacht van de politie. Hij negeerde het eerste stopteken en stopte pas toen hij bij de St. Franciscus-kerk het tweede stopteken kreeg (zwaailicht en sirene). De man praatte met dubbele tong en zijn adem rook naar alcohol. De politie nam hem mee naar het bureau, waar een ademtest uitwees dat de verdachte op 990 microgram alcohol per liter uitgeademde lucht uitkwam in plaats van de maximaal toegestane 220 microgram. Het rijbewijs werd ingevorderd, de autosleutels en het voertuig werden ingenomen.

Prik

Het Wit Gele Kruis in Oranjestad kreeg 's ochtends bezoek van een zwerver. Hij liep het filiaal binnen en vroeg aan één van de zusters of hij een prik mocht krijgen. Daarop werd negatief geantwoord. De zwerver liep vervolgens weg, stapte op zijn fiets en reed weg. Het personeel meldde het ongewenste bezoek bij de politie.

FOR RENT

3 COMMERCIAL UNITS

IDEAL FOR RETAIL OR OFFICE SPACE



UNIT:
A10 - 54M²
A12 - 47M²
A14 - 62M²

Located at the Kini Kini building behind the Court-house (intersection Kerkstraat / Hendrikstraat / Avenida Alo Tromp) in a high traffic, high visibility area in Downtown Oranjestad.

Great location with easy access to customers.

CALL 528-9550

Gat in de markt

‘Dansers brengen muziek in beeld’

Altijd lekker weertje hier, maar hoe is het gesteld met het ondernemersklimaat op het eiland? Hebben ze de wind in de rug of waaien ze om? Amigoe vraagt het de ondernemers.

door **Nynke Wiersma**

Deze week haalt Amigoe de dansschoenen uit de kast voor een interview bij dansschool Pachanga. Eigenaren Oslin en Janice Boekhoudt vertellen over de passie voor dansen en hun swingende bedrijf.

Wat is Pachanga precies?
“Pachanga is een dansschool. We geven danslessen, hebben dansgroepen en geven workshops bij hotels. Qua dansstijlen bieden we onder andere salsa, bachata, merengue en kizomba aan. Die laatste is momenteel erg populair”, vertelt Janice. “Daarnaast geven we ook Salsa Casino en op aanvraag privélessen in bijvoorbeeld lokale dansen voor bruiloften. Iedereen kan bij Pachanga terecht. Zo geven we ook les aan kinderen, zijn er zumba klassen en hebben we senior dance classes. We proberen de liefde die we hebben voor het dansen over te brengen op onze leerlingen. Mensen kunnen bij ons komen omdat ze graag willen leren dansen, maar ook leerlingen die op hoog niveau willen dansen, kunnen lessen volgen bij ons. We geven les op elk niveau. In het begin gaven we de lessen met z’n tweeën, maar inmiddels hebben we een geweldige

team van docenten, assistenten en teamleden die ons helpen om de kwaliteit hoog te houden.”

Hoe is het bedrijf ontstaan?

Oslin: “Pachanga is opgericht in 2000. Ik ben toen geëmigreerd van Nederland naar Aruba. In Nederland had ik al een dansschool. Het was één van de grootste scholen in Amsterdam met zo’n 1600 leerlingen. Mijn vader had op Aruba een autobedrijf en wilde graag dat ik dat over zou nemen. Eenmaal terug merkte ik dat de salsa op Aruba dood was. Op de dansvloer zag je ritmo kombina, merengue en kadans, maar als er salsa werd gedraaid ging iedereen zitten. Tijdens een avond uitgaan in Havana Beach Club leerde ik Janice kennen en we dansten een paar nummers. Niet veel later begon ik met het geven van danslessen bij Sima-danza. Daarvoor had ik een assistente nodig, dat werd Janice.” Kort daarna opende Pachanga haar deuren, met het duo samen aan het roer. Het bleef niet bij alleen lesgeven. Samen reisden ze namelijk de hele wereld over voor diverse competities. Janice: “Ik kom uit een dansfamilie. Mijn ouders hebben ooit het Nederlands kampioenschap gewonnen en bijna al mijn broers en zussen dansen ook. In 2002 hebben we ons eerste kampioenschap samen gedanst en werden we wereldkampioen.” De twee waren de eerste in de Arubaanse geschiedenis die

de titel van wereldkampioen op hun naam schreven. Vanwege hun grote danstalent werd het koppel over de hele wereld gevraagd om lessen te geven. “We hebben samen gedanst in Nederland, Italië, Suriname, Venezuela, Curaçao en Puerto Rico. Het is erg leuk om in buitenland erkend te worden, terwijl je van zo’n klein eiland komt. We gaan ook graag naar congressen in het buitenland, je raakt bij dansen namelijk nooit uitgeleerd.”

Wat maakt Pachanga uniek?

“We zijn heel erg gericht op de muziek. Als je naar de muziek luistert en je ziet ons dansen, dan is het één. Ik zeg altijd: muzikanten produceren geluid, maar geluid kun je niet zien. De dansers brengen de muziek in beeld. Stopt de muziek, dan stoppen wij, de muziek gaat sneller, dan gaan wij sneller, de muziek trilt, dan trillen wij mee. Daarbij denk ik dat we een unieke stijl hebben. Pachanga is een dansschool waar heel veel liefde in wordt gestopt. We zijn een bedrijf, maar het is echt begonnen uit een hobby en de passie voor dansen. Ik was eigenlijk vliegtuigmonteur”, glimlacht Oslin. “Wij vinden het schitterend om mensen les te geven. Het maakt niet uit wie, iedereen kan het leren. Het is lopen op muziek. Eigenlijk heb ik nog liever iemand met twee linker benen”, beklamt de eigenaar. “Hier op Aruba hebben veel mensen leren dansen van generatie op ge-



Foto's: Nynke Wiersma

Oslin en Janice Boekhoudt

neratie. Er is muziek en er wordt bewogen. Sommigen leren het goed en anderen niet. Iemand die het al denkt te kunnen, is veel moeilijker iets aan te leren dan iemand die hier blanco komt.” “Het is leuk om de groei te zien bij elke danser”, vult zijn vrouw aan. “We leren ze de mogelijkheden binnen de dansen en daar kunnen ze op doorborden met hun eigen stijl. Ons doel is in ieder geval om mensen zo snel mogelijk op de dansvloer te krijgen.”

Wat vergeten jullie nooit meer?

Janice: “Een goede vriend van ons, hij was piloot bij KLM, kwam regelmatig op het eiland. Zodra hij geland



was, kwam hij altijd bij ons dansen. Op een dag waren we hier samen met hem aan het werk voor een opname voor een lokale zender en merkten we op dat we allemaal zwart aanhadden, terwijl we dat niet hadden afgesproken. Twee of drie dagen later kregen we bericht dat onze vriend was overleden bij een vliegtuigcrash met een stuntvliegtuig. We zijn

halsoverkop naar Nederland gevlogen voor zijn begrafenis. We werden gevraagd om tijdens zijn uitvaart naast zijn kist te dansen, omdat hij salsa zo mooi vond en veel had met het eiland. Het was heel indrukwekkend om zo afscheid te nemen, dat zal ons altijd bijblijven.”

Waar willen jullie over een jaar staan?

“Hopelijk in onze eigen locatie. Sinds ik op het eiland ben heb ik de droom om een eigen pand te hebben. We hebben het doel en daar gaan we ook naar toe, maar hoe lang het

nog duurt kunnen we niet zeggen. We hebben in ieder geval de plattegrond en weten wat we willen”, aldus de enthousiaste ondernemers.

Naam bedrijf: Pachanga
Opgericht in: 2000
Naam eigenaar: Oslin en Janice Boekhoudt
Locatie: Sero Patrishi 45
Openingstijden: maandag t/m zaterdag
Personeel: 6
Contact: +297 562-1221 en +297 600-8163

Overleden

Sra. Suzette M. Hibbert	25-11-2015
Vicente Maduro	25-11-2015
Petronilia R. de Cuba	26-11-2015
Sra. Cecilia C. Denz – Jansen	27-11-2015
Catharina M. Erasmus	28-11-2015
Ricardo C. Tromp	28-11-2015
Nieves M. Mendoza- Lagura	28-11-2015
Edmundo E. Tromp	28-11-2015
Rhadames Medina – Dominquez	28-11-2015
Sra. Lidia Arrindell – Collins	28-11-2015
Federico M. Donata	28-11-2015
Sra. Vda. Lourdes Maduro – Martis	29-11-2015
Otmar G. Maduro	30-11-2015

bohama-aruba

Ter versterking van onze team zoeken wij op kort termijn een:

Bouwkundig Calculator / Werkvoorbereider m/v

Hoofdtaken

- Calculeren van projecten
- Aanvragen, beoordelen en vergelijken van offertes
- Verzorgen van de materiaalinkoop
- Opstellen en bewaken van de projectplanning, inkoopplanning en leveringsschema's
- Ondersteuning bieden aan het uitvoeringsteam
- Het maken en aanpassen van tekeningen
- Constructief kunnen bijwonen van projectvergaderingen
- Het berekenen van meer- en minderwerk

Wat verwachten wij?

- Een positieve werkhouding en inzet, flexibel en enthousiast, klantgerichte instelling, hoge productiviteit
- MBO – HBO opleiding
- Minimaal 2 jaar ervaring in soortelijke functie
- Goede beheersing van de Nederlandse, Papiamentse, Spaanse en Engelse taal
- Computer kennis: microsoft Office, AutoCAD, Bouwcalc

Sollicitatiebrief en C.V. opsturen naar
Email: bohama@setamet.aw

Con pa haya bo ZorgPas nobo?

Na 2015 mayoria di e caarchinan di AZV ta caduca. Si bo caarchi a caduca caba na 2015 of e ta bay caduca den luna di november. Por favor pasa na 1 di e tres oficina di AZV pa renoba bo ZorgPas.

Trece bo caarchi bieuw

y 10 florin

y bo tin cu trece un identificacion valido

Pa actualisa e caarchi, un potret nobo lo wordo saca

Si bo no tin bo caarchi bieuw

e gastonan ta 20 florin

Oranjestad
Rumbastraat 21 (Camacuri)
tel.: 527 9900
fax: 583 0977

San Nicolas
Pastoor Hendrikstraat 10 (ImSan)
tel: 584 0030

Noord
Noord 71 (MFA)
tel.: 527 9991

facebook.com/AZVAruba

WE SAVE, WE CARE, WE EDUCATE!

E-mail: info@animalrightsaruba.com

Website: www.animalrightsaruba.com

Phone numbers: **593-4584**

For donation Aruba Bank, account number: 123.311.213

Wij zoeken vrijwilligers!

Zoek je een leuke invulling van je vrije tijd? Kijk dan eens op www.arubandonkey.org

We zoeken vrijwilligers voor uurtjes, dagdelen of dagen. Leuk bezig zijn in de buitenlucht met de allerliefste dieren van Aruba, wat wil je nog meer?

Bel Desiree op 583 2833!

✓ **Like onze facebook pagina AMIGOE ARUBA en blijf zó op de hoogte van alle belangrijke nieuws.**

Losse Verkooppunten Amigoe di Aruba	
Bloemond Supermarket	Ling & Sons
S-chow Supermarket	Mundo Nobo Supermarket
Moko minimarket	NG Supermarket
Bright Bakery	Plaza Bookshop
Bruna	Springfield Supermarket
Cheng's Supermarket	Superfood
Circle K Oranjestad	Texaco Sasaki
Classic Supermarket	Texaco Seroe Blanco
Fa Yang Supermarket	Valero Blvd
Food Center	Valero St.Cruz
Kong Hing	Wei Ming Supermarket
Shaba Pastry	The Market Alhambra Mall

Inschrijven voor Scholen Aquathlon

ORANJESTAD — Ibisa organiseert zaterdag 12 december de derde editie van de Scholen Aquathlon. Leerlingen kunnen zich via hun school aanmelden. Dat kan tot uiterlijk aankomende vrijdag. Op de dag zelf start de aquathlon 's ochtends om negen uur. Voor de winnaars zijn prijzen beschikbaar.

Instituto Biba Saludabel y Activo (Ibisa) begon twee jaar geleden met de eerste editie van dit sportevenement en kon bij de tweede editie rekenen op een groeiend aantal deelnemers. Zoveel zelfs, dat de locatie Linear Park en Surfside Beach te klein was. Daarom wijkt de organisatie dit jaar uit naar een ruimere locatie: Arashi Beach.

Inschrijven
Deelnemers kunnen zich voor de Scholen Aquathlon

alleen via hun school inschrijven. Deelname is gratis. Scholen beschikken over alle inschrijfinformatie. Ouders die het inschrijfformulier ook willen ondertekenen, kunnen zelf bij Ibisa een inschrijfformulier ophalen, ondertekenen, laten afstempelen door school en dan weer inleveren bij Ibisa.

Registreren
Wie zich heeft ingeschreven, moet zich op de zaterdag zelf om 08.00 uur melden. Het evenement begint een

uur later. De organisatie zorgt dat voor alle deelnemers water en sportdrankjes beschikbaar zijn. Alle deelnemers moeten zelf een handdoek meenemen en eigen sportkleding.

Categorieën
Ibisa heeft meerdere deelnemerscategorieën, waarin ze zowel individueel als bij de relay voor de eerste, tweede en derde plaats prijzen beschikbaar stelt. De individuele categorieën zijn A (geboren in 2007 of jonger) en B (geboren in 2005 en 2006), zij moeten 1 kilometer lopen, 100 meter zwemmen en weer 1 kilometer lopen. Categorie C (geboren in 2003 en 2004) en categorie D (geboren in

2001 en 2002) moeten 1,5 km lopen, 100 meter zwemmen en weer 1,5 kilometer lopen. Categorie E (geboren na 2000) zijn leerlingen die een MBO-opleiding doen, EPI, universiteit of de politie-opleiding, zij moeten 2,5 kilometer lopen, 200 meter zwemmen en weer 2,5 kilometer lopen. Er is ook een categorie P, dat zijn de meesters, juffen en onderwijsmedewerkers. Zij leggen ook de langste afstanden af. In de categorie Relay-Team vormen twee personen een team, waarbij eentje hardloopt en de ander zwemt. De categorieën zijn BO (basisschool), VO (voortgezet onderwijs), E (MBO-opleiding) en P (professioneel).

Dementiecafé bij Cas Marie

ORANJESTAD — In 2050 zijn er drie keer zoveel mensen met dementie op de wereld dan nu het geval is. Daarom vindt stichting Cas Marie het belangrijk om aandacht te besteden aan deze ziekte door middel van een Dementiecafé.

Deze gespreksavond vindt plaats op 3 december van 19.00 tot 21.00 uur in het gebouw van Cas Marie, Savaneta 532-a. Psycholoog Sabrina Sonnenstein spreekt over gedragsverandering en de ontwikkeling van symptomen van dementie. Daarnaast vertelt Boy Escalona over de impact van dementie op zijn eigen leven, vanaf het moment dat hij bij zichzelf veranderingen merkte en hij realiseerde dat hij hulp moest zoeken. Hij noemt dit een proces van ups en downs, ook voor zijn familie. Dementie uit zich in verandering in gedrag, activiteit en het functioneren van een persoon. Er is geen genezing. Mensen moeten zoveel mogelijk actief blijven en gestimuleerd worden door activiteiten op fysiek, sociaal en mentaal vlak. Kijk voor meer informatie op de website of Facebook-pagina van Cas Marie of bel met 569-6910.

Zilveren plak Tang Soo Do



ORANJESTAD — Bas Stock heeft een zilveren medaille gewonnen tijdens het Huk-Tti Open Championship dat op 22 november plaatsvond in Rotterdam.

Ook zijn broer Niels deed mee aan dit toernooi. Bas

deed mee in de categorie zwarte band 75-85 kilo. De

Aruba Tang Soo Do Bond/Aruba Hapkido Association stuurde beide broers vorige week naar Nederland, om ze ervaring te laten opdoen in een internationaal toernooi. Ondanks de goede prestatie van Bas, waar de sportbond blij mee is, was het vooral een goede leerervaring. Want de broers werden geconfronteerd met het hoge Europese niveau, vooral op het gebied van snelheid en ervaring. De broers Stock hadden betere resultaten verwacht, want ze trainen op Aruba veel. De sportbond heeft dan ook besloten om het trainingsschema van de broers aan te passen, zodat ze zich meer op snelheid kunnen richten. Ze kunnen zich tegelijk, samen met Yzra Thiel, gaan voorbereiden op het volgende internationale toernooi, in Brussel en in Wales, volgend jaar april.

Twee advocaten beëdigd



ORANJESTAD — Het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van Aruba, Curaçao, St. Maarten, Bonaire. St. Eustatius en Saba heeft vorige week twee nieuwe advocaten beëdigd. Het gaat om advocaat-stagiair Gregory Maldonado (rechts) en senior advocaat-medewerker Stefan Hagen, meldt advocatenbureau VanEps Kunneman VanDoorne. Maldonado is geboren op Aruba en droomde als kind van een baan in de advocatuur. In 2013 studeerde hij af aan de Universiteit van Aruba en ontving hij de onderscheiding voor De beste Scriptie van het Academisch jaar. Gregory is werkzaam binnen de sectie Litigation & Commercial, waar hij zich toelegt op het arbeidsrecht, vastgoed, en maritiem recht. Hagen, die deels opgegroeide in de Verenigde Staten, leidt de Arubaanse vestiging van VanEps Kunneman VanDoorne. Hij beoefende in het verleden onder andere IT- en het Nederlands-Antilliaans recht. Nu wordt hij ingezet op het gebied van het ondernemingsrecht, waar hij te maken heeft met zakelijke geschillen en commerciële contracten, met een focus op bankrecht financieringen, intellectuele eigendom en technologie.

Joodse gemeenschap viert Hanukkah

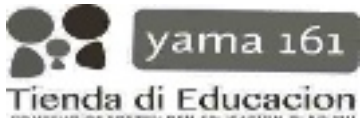
ORANJESTAD — Hanukkah, oftewel feest van het licht, wordt dit weekend uitgebreid gevierd door de Beth Israel Aruba synagoge.

Het feest begint op 6 december om 18.30 uur met het traditionele avondgebed, de Arvit. Daarna wordt de Hanukkah-kaars aangestoken en volgt de speciale viering van het leven: L'Chayim. Met traditioneel eten en drinken, met de bekende 'sufganiyot' (donut) wordt de viering afgesloten. Aanslui-

tend is iedereen uitgenodigd om naar een film over Israël te kijken, een deel uit de serie 'God's Neighbor's'. Ook op 11 december zijn belangstellenden uitgenodigd om de Kabbalat Shabbat Hanukkah bij te wonen, met solozanger Yaacov Rodriguez. In Paseo Herencia is uiteindelijk op 13 december vanaf 18.00 uur de jaarlijkse viering met traditionele dans en muziek en natuurlijk de traditionele donuts in overvloed. Voor meer informatie kunt u bellen met Beth Israel Aruba op 582-3272.

Nog één keer dan...

Ook de redactie van Amigoe heeft weleens een harde noot te kraken. De correctie over de balletvoorstelling 'De notenkraaker' van de Kozlov Dance Academy is gisteren onjuist geplaatst. Nog één keer en nu met de juiste data: 12 december om 19.00 uur en 13 december om 16.00 uur in Cas di Cultura.

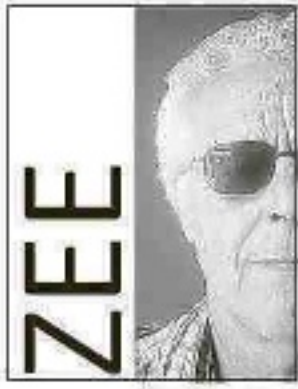


COLUMN ZEE

De schipbreukeling

Van maandag tot en met vrijdag bespreekt Nico van der Zee in deze column zinnige en onzinnige zaken. Reacties zijn welkom: nicovanderzee@gmail.com.

Een Arubaans bootje raakte stuurloos op drift. Dat leverde voor de opvarenden hachelijke dagen op, maar gelukkig landde het na vele ontberingen op de kust van Colombia, waar de Wayuu-indianen zich over hen ontfermden. U heeft het de afgelopen dagen in de media kunnen volgen. Het avontuur leek op een Hollywood-film, meldde iemand. Een boek zou natuurlijk ook kunnen. Dat past in een traditie van literatuur over schipbreukelingen. Daar wil ik het vandaag over schrijven: boeken over schipbreukelingen. Het beroemdste boek over een schipbreukeling is natuurlijk Robinson Crusoe. De beste man spoelde aan op een eiland en moest zich daar maar zien te redden. Daar gaat het boek in feite over. Het eiland lijkt onbewoond, maar er blijken toch kannibalen aanwezig te zijn. Het zal dus wel een Caribisch eiland geweest zijn, want kannibalisme was hier een specialiteit. De kleurlingen komen er in het boek niet goed vanaf, ze zijn kannibaal of slaaf. Een man die ontsnapte aan de kannibalen, sluit zich bij Robinson aan, krijgt van hem de naam Vrijdag en de verhoudingen zijn direct duidelijk: witte meester en zwarte knecht. Als de VN-commissie het



Zwarte Piet-dossier heeft afgerond, zal dit boek wel aanpak worden. Mijn advies is dan ook om het snel te lezen nu het nog mag. De roem van Gabriel García Márquez startte ook met een schipbreukeling. Het verhaal van een schipbreukeling die tien dagen zonder eten of drinken op een vlot rondobberde, tot held van de natie werd uitgeroepen. De beste man spoelde aan op een eiland en moest zich daar maar zien te redden. Daar gaat het boek in feite over. Het eiland lijkt onbewoond, maar er blijken toch kannibalen aanwezig te zijn. Het zal dus wel een Caribisch eiland geweest zijn, want kannibalisme was hier een specialiteit. De kleurlingen komen er in het boek niet goed vanaf, ze zijn kannibaal of slaaf. Een man die ontsnapte aan de kannibalen, sluit zich bij Robinson aan, krijgt van hem de naam Vrijdag en de verhoudingen zijn direct duidelijk: witte meester en zwarte knecht. Als de VN-commissie het

gint als hij op zee rondobbert. Hij is slechts gekleed in een onderbroekje, vastgesnoerd aan een kist waarin een koelkast heeft gezeten. Huizenhoge golven spoelen over de kist, de zon brandt overdag onbarmhartig. Hij heeft geen water, maar doopt af en toe zijn onderbroekje in zee om er vervolgens op te kauwen. De touwen waar hij zich mee vastgesnoerd heeft, zorgen voor akelige open wonden waar het zoute water in spoelt. Het is geen vrolijk verhaal, Biesheuvel is ook geen vrolijke schrijver. Het enige kleine lichtpuntje is dat hij een wortel die van een boot afgevallen is, te pakken krijgt. Daar eet hij voorzichtig van. Dan lijkt alles goed te komen. Hij wordt opgemerkt door een groot, duur jacht en mag aan boord komen. Het jacht is van een Arabier en die heeft veel mooie vrouwen aan boord gehaald. Die vrouwen zijn zeer belangstellend, voelen aan zijn wonden en hij moet meerdere malen uitgebreid zijn verhaal vertellen. Er is overvloedig eten en drinken beschikbaar, maar hij durft er niet veel van te nemen om zijn maag niet overstuurt te maken. De avond verstrijkt, de mensen gaan naar bed. Onze schipbreukeling wordt gewenkt door de kapitein en gaat met hem mee. Op het achterdek staan al enkele bemanningsleden klaar met de kist en zijn touwen. De Arabier laat hem bedanken voor de zeer onderhoudende avond en wenst hem verder een goede reis toe.





BRING YOUR CHEVROLET HOME.

PROBECHA E OPORTUNIDAD AKI PA TRECE BO CHEVROLET CAS PA UN CHECKEO Y MANTENCION.

PRIJS TA CUMINSA NA
AFL 99

DESCUENTO 15%

RIBA E SIGIENTE MANTENCION
**Valido pa service parts y parts pa reparacion hasi na Stern.*

Bishita Chevrolet Aruba riba Facebook pa mas informacion.
Oferta ta cuminsa November 1, 2015 y ta valido pa un tempo limita.
Stern ta reserva derecho di modifica of cancela e oferta aki sin previo aviso.

FIND NEW ROADS

CHEVROLET 

 **TANKI LEENDERT 122 • TEL: 582-3838**

 **CHEVROLET ARUBA**

Televisieprogramma's

Nederland



15:30 The hunt
16:30 Floortje naar het einde van de wereld
17:10 De Ridder
18:05 Pauw
19:05 Journaal
19:25 Pauw
20:25 EenVandaag
20:50 Journaal
21:05 Journaal
21:30 Tekst-TV

4:00 Journaal met gebarentolk
4:15 VPRO Tegenlicht
5:10 Zembla
5:50 Recht in de regio
6:25 De wereld draait door
7:25 Binnenstebuiten
7:57 Politieke Partijen: CDA
8:00 Journaal
8:20 Socutera
8:21 Sonderzoek
8:55 Hello goodbye
9:40 Arena
10:30 Met het mes op tafel
11:00 Journaal
11:05 De kennis van nu
11:35 De kennis van nu Nieuws
11:45 De Universiteit van Nederland
12:00 Journaal
12:10 Geloof en een hoop liefde
12:40 Journaal
13:45 Binnenstebuiten
14:20 Landinwaarts
14:50 Met het mes op tafel
15:25 Bloed, zweet en aria's
16:10 Opium
17:00 Nieuwsuur
18:00 Het uur van de wolf: Het ritme van Golden Earring

Nederland



16:10 Jan is de beste
17:00 Sonderzoek
17:30 Louis Theroux:
The ultra zionists
18:35 De wereld draait door
19:30 O dennenboom
20:15 Jan is de beste
21:00 De wereld draait door
21:50 Tekst-TV

Donderdag 3 december

1:30 Kabouter Plop
1:35 Bumba
1:40 Sarah en eend
1:45 Olly, het kleine witte busje
1:55 Sesamstraat
2:10 Bibbeltje Big
2:20 Het molletje
2:30 Het Sinterklaasjournaal
2:40 Trippel Trappel
2:50 Mike de ridder
3:05 Shaun het schaap
3:10 Ringel Singel 19
3:20 De Smurfen
3:30 Raad eens hoeveel ik van je hou
3:45 Jeugdjournaal
3:50 Het Sinterklaasjournaal
4:00 Maya de bij
4:15 Kindertijd
4:40 Babar en de belevenissen van Badou
4:55 Koekoelore

Nederland



16:10 Arena
17:00 Nieuwsuur
18:00 2Doc: Jongens waren we
18:55 Bloed, zweet en aria's
19:35 De nachtozen
19:45 Nieuwsuur
20:40 Nieuwsuur
21:36 Tekst-TV

Donderdag 3 december
1:25 Geloof en een hoop liefde
2:00 Journaal met gebarentolk
2:15 Journaal
3:45 Jeugdjournaal met gebarentolk

BVN



15:00: NOS Journaal
15:05: Sesamstraat
15:25: Het Klokhuis
15:35: NOS Jeugdjournaal
15:45: Brugklas
16:05: Blokken
16:35: Thuis
17:00: Dagelijkse kost
17:15: Het Sinterklaasjournaal
17:25: EenVandaag
17:50: NOS Sportjournaal
18:00: VRT Journaal
18:45: De Wereld Draait Door
19:35: NOS Journaal
19:55: Weerbericht Europa/
Afrika
20:00: Memories
20:50: Ten oorlog
21:40: Nieuwsuur
22:30: Weerbericht Amerika/
Caribiën
22:35: Pauw
23:30: Iedereen beroemd

Hallo Nederland
NOS Journaal
Sesamstraat
Het Klokhuis
NOS Jeugdjournaal
Brugklas
Blokken
Thuis
Dagelijkse kost
Het Sinterklaasjournaal
EenVandaag
NOS Sportjournaal
VRT Journaal
De Wereld Draait Door
NOS Journaal
Weerbericht Europa/Afrika
Memories
Ten oorlog
Nieuwsuur
Weerbericht Amerika/
Caribiën
Pauw
Iedereen beroemd
VRT Journaal
De Afspraak
MAX Geheugentrainer
De Strijd
Tijd voor MAX &
Hallo Nederland

Donderdag 3 december
00:00: VRT Journaal
00:35: De Afspraak
01:20: Bloed, zweet en aria's
02:00: Tijd voor MAX &

Horoscoop

CELEBRITIES BORN ON THIS DAY: Britney Spears, 34; Nelly Furtado, 37; Rena Sofer, 47; Lucy Liu, 47.

Happy Birthday: Don't let emotional matters interfere with what needs to be done. Being proactive and productive should be your main concern in order to avoid setbacks. Protect your reputation and status by maintaining your integrity and sticking to the truth. It won't benefit you to ignore situations, so deal with problems first and then keep moving. Love and peace will bring positive changes. Your numbers are 9, 16, 20, 23, 31, 39, 45.

ARIES (March 21-April 19): Do your best to relate to others regardless of whether it involves business, romance or pleasure. Your steadfast approach to getting things done will enhance your reputation and impress your colleagues. Love is in the air. 3 stars

TAURUS (April 20-May 20): Stop second-guessing what you want to do and just make it happen. Don't rely on others to make choices for you. You stand a better chance of getting what you want when you take charge. Networking will pay off. 5 stars

GEMINI (May 21-June 20): You'll have trouble seeing situations clearly. Before you take a stance or say something you will regret, focus inward and work on doing things that will make you smarter, wiser and more appealing. Success lies within. 2 stars

CANCER (June 21-July 22): Check into events going on in your community, or make plans to get together with creative people who will spark your imagination and inspire you. Don't let personal situations lead to an unnecessary battle with someone you love. 4 stars

LEO (July 23-Aug. 22): Don't let the changes going on around you at work or at home get you down. Embrace whatever is new and different and you will find a way to make things work in your favor. Socializing will lead to interesting offers. 3 stars

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22): Practicality and reason will be required when dealing with someone who is demanding or withholding information you need in order to make a good decision. Time is on your side, so don't feel pressured to make a move before you are ready. 3 stars

LIBRA (Sept. 23-Oct. 22): You can do anything you put your mind to, so stop waiting for others to make the first move. Open up conversations and bring about changes that will improve your relationships with others. Make personal improvements. 4 stars

SCORPIO (Oct. 23-Nov. 21): Stay out of the limelight until you are certain that what you have to offer is flawless. Work toward bringing about unique changes that will improve your situation. Professional gains can be made. Believe in your abilities. 2 stars

SAGITTARIUS (Nov. 22-Dec. 21): Listen and learn. Now is not the time to share your thoughts or vision. Find out where everyone else stands and you will be able to tweak your own ideas to ensure you reach the success you are aiming for. 2 stars

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19): Don't try to bring about change. Work with what you have instead of trying to pile too much on your plate. An investment, settlement or negotiation will turn in your favor if you let things unfold naturally. 5 stars

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 18): A child or loved one will inspire you to take on something you have wanted to do for a long time. Change is heading your way, and the chance to utilize all your talents will put you in the spotlight. Love is in the stars. 3 stars

PISCES (Feb. 19-March 20): Be cautious when dealing with friends, colleagues or partners. Someone will not be honest about his or her feelings, qualifications or motives. Travel and communication will present delays. Mishaps will occur if you are emotionally manipulative. 3 stars

SETAR biedt twee kerstmuziekkkanalen speciaal voor de kerstperiode

Voor de eindejaarsperiode informeert SETAR Cable Services aan alle klanten van Digital Cable dat zij dit jaar weer kunnen luisteren naar twee muziekkkanalen vol met kerstliedjes.

Stingray Digital Cable is het programma dat de muziekkkanalen op de Digital Cable van SETAR Cable Services mogelijk maakt. De kanalen 450 tot en met 499 staan op het programma van Digital Cable om verschillende muziekgenres de hele dag te spelen. U kunt tussen jazz, pop, bolero, salsa en veel meer kiezen. Binnenkort zal SETAR de kanaal 453 van Stingray Digital Cable; Jazz Masters, veranderen naar Felices Fiestas en het kanaal 451 zal van Opera in Holiday Hits veranderen. Geniet van de gezellige kerstliedjes tot en met 7 januari 2016.

Om in de kerstfeer te komen, kunt u naar een van de twee bovengenoemde kanalen gaan.

Voor meer informatie neem alstublieft contact op met SETAR via telefoonnummer 525-1700.



COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368
Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
arubadirectie@amigoe.com

Redactie:
Alex Lacle (coördinator)
Linda Reijnders
Mirte de Rozario
Franciska Groen
Bobby Spier
Leanne van Spronsen
arubaredactie@amigoe.com

Administratie:
Zulaika Kelly (abonnementen)
Grecia Willems (advertenties)
adminaruba@amigoe.com

Opmaak:
Zulma Kock
avisoaruba@amigoe.com

Verkoop:
Tiziana La Torre
tlatorre@amigoe.com

Jamey Baire
jbaire@amigoe.com

Distributie:
Zulma Kock, Zulaika Kelly
abonnementaruba@amigoe.com

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801
RBC #100031723

Klachten over bezorging ?
Mail naar
klachtenaruba@amigoe.com

Het weer

DONDERDAG 3 december 2015		DONDERDAGAVOND	
Af en toe bewolkt met wind vanuit het oosten tussen 40 en 55 km/u.		Af en toe bewolkt met wind vanuit het oosten tussen 25 en 40 km/u.	
Zonsopgang 06:48	Zonsondergang 18:14	Maansopgang 00:29	Maansondergang 13:00
Max. Temp. 32°	Neerslag 10%	Min. Temp. 27°	Neerslag 20%
Wind 40 km/u Oost	Luchtvochtigheid 70%	Wind 31 km/u Oost	Luchtvochtigheid 80%
UV Index 9 out of 10			

Dienstdoende huisartsen
Woensdag, 02 december 2015

Huisarts nachtdienst - Oranjestad

Huisartsenpost Hospitaal
527-4580
Dr. Yagua

Huisarts nachtdienst - San Nicolaas

Centro Medico San Nicolaas
524-8833
Dr. Luchmun

Dienstdoende apotheken

Apotheek nachtdienst San Nicolaas
Botica Sero Preto
584-4833

Apotheek nachtdienst Oranjestad
Botica Oduber
582-1780

Aankomsttijden Cruiseschepen

Donderdag 03 Dec'15



Zuiderman
12.00 – 23.00

sudoku 1 november

SOLUTION:								
1	9	8	3	7	4	5	6	2
5	7	6	2	1	8	9	4	3
2	4	3	9	6	5	1	7	8
3	1	2	7	8	9	6	5	4
7	8	4	5	3	6	2	9	1
9	6	5	4	2	1	3	8	7
8	5	7	1	9	3	4	2	6
4	2	1	6	5	7	8	3	9
6	3	9	8	4	2	7	1	5

Informatie

Centraal Politie	100
Brandweer	911
Politie O'stad	102
Politie San Nicolaas	104
Politie St.Cruz	105
Politie Noord	107
Tipline Politie	11141
Ziekenhuis	527-4000
Dierenarts	585-0400
Elmar centraal	523-7100
Elmar storing	523-7147
WEB Aruba	525-4600
SETAR	582-2116
Taxi (TAS)	587-5900
Taxi (ATT&T)	582-2010
Taxi (PTS)	588-0035
Taxi (Diamond)	587-2300
Kankerbestrijding	582-0412
Stichting SAMBA	582-0903

—Oranjestad—

Ambulance	582-1234
BGD Oranjestad	527-2782
Veterinaire Kliniek	582-1720
Animal Shelter	582-1623

— San Nicolaas—

Ambulance	584-5050
Centro Medico	523-8833
BGD San Nicolaas	527-2782
Serlimar	584-5080

— Botica —

4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolaas	584-8186
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Seroe Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560

— Mortuaries —

Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Olive Tree San Nicolaas	584-8888
Olive Tree Oranjestad	582-0000

— Stichtingen —

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Zwanger? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico	593-0507
Arubano	593-4928
Twelve Step Meeting	
AA-NA- AL- ANON- OA	583-8989
Fundacion Amor Pa	568-4739
Prohimo	564-8849
NA Acceptance Group	565-7500
Fundacion Centro	
Ecologico Aruba	562-4161
Bureau Sostenemi Misbruik en mishandeling tegen minderjarigen	588-1010
Fundacion C.V.A. voorkomen en zorg voor stroke	567-7004

UNIVERSAL Sudoku Puzzle

Complete the grid so that every row, column and 3x3 box contains every digit from 1 to 9 inclusively.

			5	9	8		2	
		9		1			3	5
					6		7	1
				5				8
5				3	8	9		6
4				6				
7	1		6					
9	3			4		1		
	6		9	7	1			

DIFFICULTY RATING: ★★☆☆☆

Illegale demping saliña St. Michiel/Malpais

‘Internationaal conserveringsgebied geschonden’



Naast het kanaal zijn er verschillende kuilen gegraven in de Ramsar-zone.

WILLEMSTAD — Milieugroepen Curaçao Footprint Foundation (CFF) en Amigu di Tera luiden de noodklok vanwege de illegale demping van de saliña bij St. Michiel en Malpais. Het ministerie van Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning stuurde gisteren een inspecteur naar de zoutpannen om de schade op te nemen.

De zoutpannen tussen St. Michiel en Malpais is beschermd natuurgebied, waar in de regentijd flamingo's en watervogels nestelen en voedsel zoeken, en waar migrerende vogels vanuit Noord-Amerika rusten op hun tocht naar het zuiden. Een deel van de mondi aldaar is nu platgewalst en er is een kanaal langs de weg gegraven en een container geplaatst. Volgens Amigu di Tera-voorzitter Lloyd Narain moeten biologen inventariseren hoe groot de natuurschade is. “We zijn verontwaardigd dat men op internationaal conserveringsgebied

bouwt. De daders moeten gestraft worden.” St. Michiel/Malpais is in 2012 door de regering van Curaçao onder het internationale Ramsar-verdrag aangewezen als beschermd natuurgebied, evenals Jan Kok/Rif St. Marie, Shete Boka Park en Muizenberg. Over het beheer en behoud van de vier gebieden moet de regering jaarlijks rapporteren aan Ramsar. Er worden volgens Narain echter geen controles uitgevoerd op deze locaties. “De regering doet niks. De instantie die controleert moet nog gecreëerd worden. Je ziet nu een bewe-

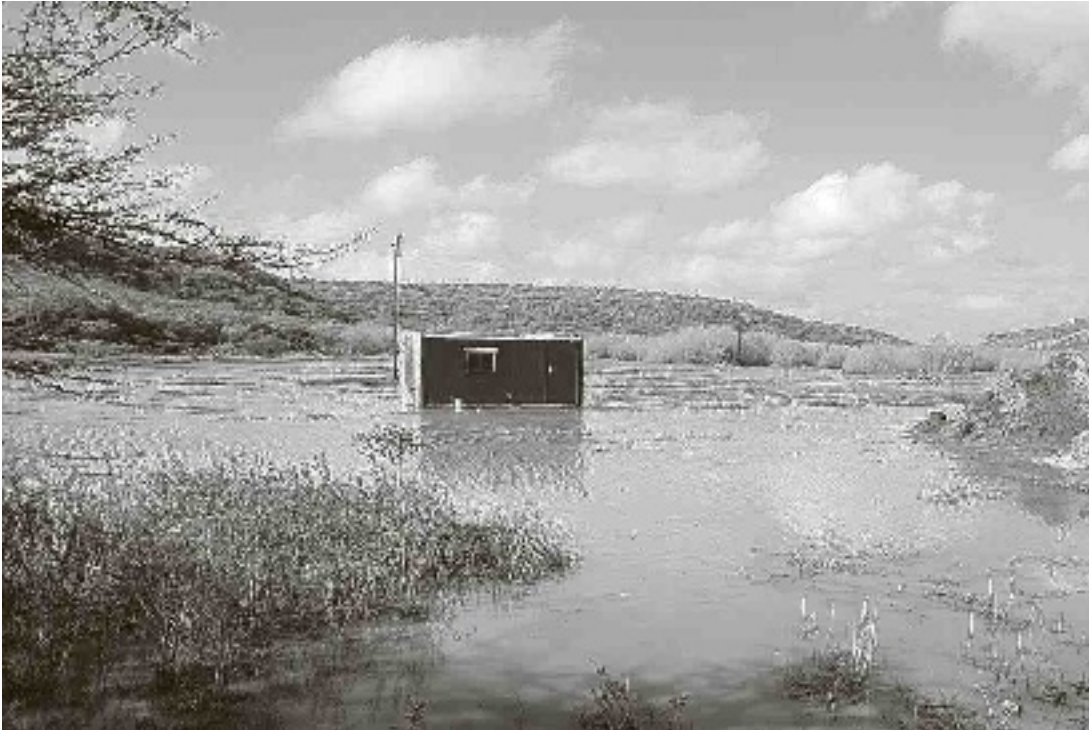


Foto: Amigu di Tera Curaçao

Illegale bouwers walsten een deel van de Ramsar-zone plat en plaatsten er een container.

ging waarbij illegaal wordt gebouwd of gedempt, zoals op Groot St. Joris, Klein Curaçao en bij Pietermaai.” Het is onbekend wie er achter de bouw zit, maar Narain meent dat deze personen heel goed weten dat ze illegaal bezig zijn. “Er was een voorstel voor een wet voor marinenatuurbeheer en -bescherming. Het concept was in 2009 besproken, maar werd daarna in de ijskast gezet onder druk van duistere krachten buiten de overheid. Als we die wet wel hadden gehad, hadden we meer instrumenten om dergelijke illegaliteit te voorkomen.” Volgens John de Freitas van Carmabi is er sprake van een run op overheidster-

reinen, waarbij men zonder na te denken illegaal bouwt. Volgens hem is het hoog tijd dat die gebieden beheerd gaan worden, want ze zijn nu ‘no man’s land’. Af en toe wordt er wel gecontroleerd, maar volgens hem moet er structureel beheer komen, met een opzichter die enkele malen per week komt kijken en eventueel afval opruimt, vergelijkbaar met het Christoffelpark. “Op deze manier kan het gebied ook als toeristische attractie geld gaan opleveren”, aldus De Freitas. Hij zegt dat wanneer de illegale bouw in conserveringsgebieden groteske vormen gaat aannemen, de kans bestaat dat de vier locaties de Ramsar-status van

beschermd natuurgebied kunnen verliezen, met als gevolg negatieve publiciteit voor Curaçao en het intrekken van fondsen door internationale organisaties. “Het is een teken aan de wand als we zelfs niet onze verdragsgebieden kunnen beschermen.” Volgens De Freitas was het ministerie van GMN bezig om beheersvormen te gaan instellen voor de vier locaties, maar het is onduidelijk hoe ver de plannen zijn gevorderd. Carmabi zou volgens hem het initiatief kunnen nemen, maar het is aan de overheid om het besluit te nemen. “We hebben weinig fondsen, dus dan is het moeilijk om de gebieden in beheer te nemen.”

Vakbond SAP:

Loontrede ambtenaren eindelijk terugbetaald

WILLEMSTAD — Politiebond Sap is zeer tevreden met het feit dat de ambtenaren van het politieapparaat in het bijzonder en ambtenaren in het algemeen, inmiddels de ten onrechte ingehouden gelden inzake hun loontrede hebben ontvangen. De bond claimt dit te hebben bereikt na een jarenlange strijd sinds de oprichting, terwijl de andere bonden het altijd onrecht hebben toegelaten.

De gelden werden sinds het jaar 2000 ingehouden, aldus de bond. “Het inhouden van de periodieke loontrede, oftewel de jaarlijkse salarisver-

hoging van de ambtenaren, werd altijd gebruikt als een disciplinaire maatregel, wat tegen de wet is”, benadrukt Amado Vilchez namens de

bond. “De periodieke loontrede heeft slechts te maken met de beoordeling van een KPC-ambtenaar, terwijl disciplinaire maatregelen enerzijds voor het KPC-personeel in het Besluit Rechtspositie KPNA, 2000 no. 80’ worden geregeld en anderzijds voor alle ambtenaren in het algemeen, worden die in de Landsverordening Materieel Ambtenarenrecht (LMA) geregeld. Echter de beoordeling van de amb-

tenaren werd als instrument gebruikt om de ambtenaren in de disciplinaire zin te straffen, wat de grootste onrecht ooit is”, aldus Vilchez. “Dat gebeurde bovendien onder toezicht van alle bonden die beweren voor de rechten van leden-ambtenaren te vechten. Na oprichting van Sap, besloot het bestuur om alle partijen in de CGOA (Centraal Georganiseerd Overleg in Ambtenarenzaken) te wijzen

op het onrecht en dat wij dat natuurlijk niet accepteren”, voegt hij toe. Volgens Vilchez hebben alle partijen, namelijk de bonden en de overheid, na een uitgebreide analyse besloten dat dit zo niet door kon gaan en kregen de ambtenaren – en niet alleen degenen werkzaam in het politieapparaat – afgelopen oktober van het ingehouden geld waarop ze recht hadden, terugbetaald.

Volle agenda op eerste werkdag

WILLEMSTAD — De nieuwe ministers Eugene Rhuggenaath (Economische Ontwikkeling, PAR) en Siegfried Victorina (Gezondheid, Milieu en Natuur, PS) legden maandag de eed af bij gouverneur Lucille George-Wout. Direct na de eedaflegging kwamen alle ministers bijeen in de eerste officiële vergadering van de Raad van Ministers van het nieuwe kabinet.

Tijdens deze eerste vergadering werden officieel de portefeuilles verdeeld in het kabinet. Na deze vergadering toog Rhuggenaath voor het eerst naar zijn kantoor. Volgens de nieuwe minister had hij, toen hij voor het eerst in de ministerstoel ging zitten, niet te maken met een ‘overweldigend gevoel’. “Ik ben zes jaar weggeweest uit de actieve politiek. Maar veel dingen komen mij heel erg bekend voor.” In de dagen na zijn officiële voordracht als minister heeft Rhuggenaath om de tafel gezeten met verschillende stakeholders op economisch gebied. Tijdens deze gesprekken heeft hij aangehoord wat volgens de verschillende actoren in de komende periode prioriteit moet hebben. Dit zal hij aanvullen met wat in zijn ogen prioriteit geniet. Rhuggenaath had dinsdag zijn eerste werkdag. Hij had direct een volle agenda. De dag begon vroeg met een ontmoeting bij de luchthaven met vertegenwoordigers van de Curaçao Airport Partners (CAP) over de toekomstplan-



Foto: Edeel Sambo

Het kabinet-Whiteman II gistermiddag op de trap bij gouverneur Lucille George-Wout.

nen voor de Curaçaose luchthaven en hoe zij de luchthaven in de nabije toekomst wil blijven ontwikkelen. Gedurende de dag had hij verder

een gesprek met hotelvereniging Chata, maar ook andere beleidsvergaderingen, zoals een briefing door de top van zijn ministerie. In de avond-

uren heeft Rhuggenaath zijn eerste ‘event’, een bijeenkomst met Noord-Amerikaanse touroperators, die deze dagen het eiland aandoen.

De melding kwam omstreeks negen uur binnen bij de centrale meldkamer van de politie. Dat werd gedaan door een bewaker van Pentagon. De bewaker zag de man eerder in slechts een

Sehos ontvangt eerste gedeelte lening

WILLEMSTAD — Het St. Elisabeth Hospitaal (Sehos) heeft ruim een maand na ondertekening van de overeenkomst 8 miljoen gulden van de overheid ontvangen. Dat bevestigt waarnemend medisch directeur Franke Scheper. Op 16 oktober jl. tekenden het ziekenhuis en de regering een leenovereenkomst voor 30 miljoen gulden.

De eerste 8 miljoen is vorige week in goede orde ontvangen door het bestuur. Het totaalbedrag, dat gefaseerd wordt uitgekeerd, wordt gebruikt ‘om de zorg weer op de rails te krijgen’. Scheper gaf op de dag van de ondertekening te kennen dat het ‘een belangrijke stap is, omdat hiermee de transitie naar het nieuwe ziekenhuis wordt geïnitieerd’. De ondertekening vond plaats in Fort Amsterdam in aanwezigheid van premier en voormalig minister van Gezondheid, Ben Whiteman, minister José Jardim van Financiën, financieel directeur Henri Gerrits, waarnemend medisch directeur Scheper en vicevoorzitter van de Raad van Toezicht, Humphrey Gouverneur.

Zorgen

Alexander Saleh, voorzitter van de Vereniging Medisch Specialisten Curaçao (VMSC), uitte vorige week zijn zorgen over de lening, aangezien de eerste betaling nog niet was verricht door de overheid. De betaling zou na ondertekening van de leenovereenkomst geschieden, mits het ziekenhuis aan de leenvoorwaarden zou voldoen. De VMSC-voorzitter vreesde dat het ziekenhuis door het uitblijven van de betaling verder in de problemen zou komen. Onafhankelijk Statenlid Omayra Leeftang trok enkele dagen geleden aan de bel bij het ministerie van Gezondheid. Ze laat desgevraagd tegenover de Amigoe weten eveneens te hebben vernomen dat het geld inmiddels is overgemaakt. Volgens haar is het bedrag echter niet toereikend, omdat 16 miljoen gulden van het totaalbedrag bestemd zou zijn voor crediteuren

en 14 miljoen voor noodzakelijke investeringen. Gezien de hoogte van de schuld van het Sehos stelt Leeftang dat de eerste betaling op zijn minst 16 miljoen had moeten bedragen. “De 8 miljoen gulden moet nu worden opgesplitst tussen de betalingen aan crediteuren en de investeringen. Het ziekenhuis kan hierdoor niet aan al zijn schulden voldoen, met als gevolg dat deze oplopen”, aldus het Statenlid. Als belangenvertegenwoordiger heeft ze daarnaast vernomen dat meerdere bedrijven die diensten hebben verleend aan het Sehos, de noodklok luiden. Het gaat hier onder meer om mensen in de bouw. “Een leverancier vertelde mij dat hij 50.000 gulden tegoed heeft van het Sehos en sinds begin dit jaar niet is betaald voor de diensten die zijn bedrijf heeft geleverd.” Desondanks blijft hij trouw zijn sociale premies en omzetsbelasting (ob) afdragen, om in het geval van een openbare aanbesteding te kunnen participeren, aangezien dit onderdeel uitmaakt van het bestek. “Als ik geen document hiertoe kan overleggen, kan ik niet meedoen”, aldus de ondernemer tegenover Leeftang. Hij dreigt hierdoor failliet te gaan.

Leeftang vindt het met name hierdoor opmerkelijk dat Elisa Carter, die is aangesteld om het financiële proces te bewaken, een aanzienlijk salaris ontvangt. Zij houdt toezicht op het implementatieplan en rapporteert daarover aan de voorzitter van de Raad van Toezicht, Erich van der Hoeven. “De hele manier waarop er geld wordt uitgegeven, wijst op een structureel gebrek aan bewustwording met betrekking tot onze uitgaven.” Volgens Leeftang wordt er veel geld gebruikt om ‘bepaalde mensen te begunstigen’. “Het geld moet echter beter besteed worden om managementdoelen te bereiken, die dichter bij de bron van noodzaak en behoeften staan”, zegt ze. Een te groot deel van het geld blijft hierdoor aan de strijkstok hangen. Het is niet bekend of het eerste gedeelte van de lening ook ten goede komt aan de leveranciers.

Zika-bestrijding in volle gang

500 gulden boete voor niet opruimen broedplaatsen

WILLEMSTAD — Vanaf de tweede helft van december zullen eigenaren van bedrijfs- en privéterreinen worden beboet, indien ze mogelijke broedplaatsen voor muggen niet opruimen. Particulieren krijgen na het negeren van een waarschuwing een boete van 500 gulden opgelegd. Voor bedrijven is dit 1000 gulden.

Sirving Keli, hoofd Geneeskunde en Gezondheidszaken (G&Gz), laat tegenover de Amigoe weten dat de bestrijding van een mogelijke zika-uitbraak in volle gang is en dat er nog geen officieel geregistreerde gevallen zijn. G&Gz heeft meerdere maatregelen getroffen. “Momenteel zijn we bezig met de tweede ronde waarbij we huis-aan-huis controles verrichten ter bestrijding van muggenbroedplaatsen rondom woningen”, aldus Keli. Ook is

de gezondheidsdienst bezig met een voorlichtingscampagne. Eerder berichtte deze krant al over extra controles op binnenkomende vluchten middels het desinfecteren van bagageruimtes.

Zwangere vrouwen

Over de mogelijke correlatie tussen de hersenaandoening microcefalie bij ongeboren baby's en zika, zegt Keli dat zwangere vrouwen en daarmee dus hun baby, over het algemeen gevoeli-

ger zijn voor virussen. De Wereldgezondheidsorganisatie WHO bracht onlangs het nieuws naar buiten over deze nieuwe ontwikkeling, waardoor het virus schijnbaar gevaarlijker lijkt dan in eerste instantie gedacht. Er wordt hiertoe momenteel nader onderzoek verricht om dit met zekerheid te kunnen vaststellen. Keli zegt dat we echter niet moeten afwachten totdat de link officieel bevestigd is. “Zwangere vrouwen moeten uit zichzelf extra voorzorgsmaatregelen treffen om niet te worden gestoken, net zoals in het geval van chikungunya en dengue. Door de mogelijke correlatie is extra voorzichtigheid geboden”, aldus Keli.

Gevonden lichaam geïdentificeerd

WILLEMSTAD — Het lichaam dat maandag langs de kust in Pietermaai is gevonden, is inmiddels geïdentificeerd. De 25-jarige man Jurren de Weerd is waarschijnlijk verdrinken, maar nader onderzoek moet dat uitwijzen.

De melding kwam omstreeks negen uur binnen bij de centrale meldkamer van de politie. Dat werd gedaan door een bewaker van Pentagon. De bewaker zag hoe hij zijn gezicht aan het wassen was

PvdA wil af van ‘kiloknallers’

DEN HAAG — Supermarkten moeten stoppen met de verkoop van vlees voor stuntprijzen, de zogeheten kiloknallers. Het kabinet moet daartoe dwingende maatregelen treffen, vindt de PvdA.

Het is de politiek al langer een doorn in het oog dat vlees voor stuntprijzen wordt verkocht. Begin dit jaar meldde de stichting Wakker Dier dat het aantal stunts met goedkoop vlees weer toenam. Toenmalig staatssecretaris Sharon Dijksma wilde dit uitbannen en stuurde aan op overleg met de supermarkten.

Maar volgens de PvdA levert dat overleg niks op. De supermarkten gaan gewoon door met het zo goedkoop mogelijk inkopen van vlees en dat is onverantwoord, vindt de PvdA. “Door die druk worden boeren gedwongen om hun dieren op te fokken tegen de

laagste kosten. Daardoor is er geen geld voor wat extra bewegingsvrijheid in de stal en worden dieren met antibiotica op de been gehouden. Antibiotica die wij uiteindelijk ook binnen krijgen. Dat kan zo niet langer”, aldus PvdA'er Sjoera Dijkers. “Dit is niet alleen slecht voor de dieren en slecht voor de boeren, maar ook voor de gezondheid van mensen.” Volgens Dijkers zit de toekomst in duurzaam geproduceerd vlees. “Daar is al steeds meer vraag naar, en steeds meer mensen zien in dat dieren ook een fatsoenlijk leven verdienen.” Coalitiepartner VVD ziet niets in het plan. “Dit voorstel is onzinnig en houdt

mensen voor de gek. De voedselveiligheid en het dierenwelzijn zijn in Nederland van het hoogste niveau. Mensen iets anders voorhouden is misleidend”, zegt VVD-Tweede Kamerlid Helma Lodders. Volgens haar zal de supermarkt het goedkope vlees niet uit de schappen halen zolang er een behoefte blijft bij de consument.

Volgens de branchevereniging van de supermarktbranche CBL lost dit het probleem van lage prijzen voor de boeren niet op. “Die wordt namelijk veroorzaakt door overaanbod en teruglopende afzet. Prijzen voor boeren worden Europees bepaald en daar hebben supermarkten geen invloed op”, aldus het CBL. De branchevereniging is tegen overheidsingrijpen op de vrije marktwerking.

‘Onderwijs aan asielkinderen is te doen’

DEN HAAG — Scholen die onderwijs geven aan kinderen van vluchtelingen, krijgen daarvoor voldoende ondersteuning van het ministerie van Onderwijs. Ze moeten wel zelf aangeven of er obstakels zijn, zei staatssecretaris Sander Dekker van Onderwijs vandaag in de Tweede Kamer. Ook in de tijdelijke noodopvang wordt volgens hem zo snel mogelijk onderwijs georganiseerd.

De Kamer was daar niet gerust op. PvdA, SP, D66 en GroenLinks krijgen signalen vanuit het onderwijs dat er juist veel onduidelijk is, onder meer over het geld dat zij kunnen krijgen voor de lessen aan de nieuwe leerlingen en de extra docenten die daarvoor nodig zijn. Ook horen ze dat kinderen in de noodopvang soms lang moe-

ten wachten op onderwijs. De Kamer bepleit meer maatwerk voor de scholen, zoals extra geld per vluchtelingenkind. Nu krijgen basisscholen pas extra geld als ze twee vluchtelingenkinderen opnemen en in het voortgezet onderwijs geldt dat pas vanaf vier. Dekker zal hier nog eens naar kijken. In het basisonderwijs krijgen scho-

len daarvoor 9000 euro per kind en in het voortgezet onderwijs 11.000 euro. Die tarieven voldoen volgens Dekker. Het ministerie zal zich wel coulant opstellen naar scholen toe. Tot nu toe hebben volgens de staatssecretaris achttien scholen in het voortgezet onderwijs en tien scholen in het basisonderwijs steun aangevraagd voor onderwijs aan kinderen van vluchtelingen. Dekker is verbaasd dat dertig tot veertig basisscholen via hun koepelorganisatie zeggen dat ze al lang wachten op steun. Hij kreeg daar geen signalen over, maar wil het snel oplossen.

‘Weinig beweging op klimaatop’



Vertegenwoordigers van bijna 200 landen zijn in Parijs bijeen om te praten over het klimaat. Dat verloopt totnogtoe moeizaam.

PARIJS — Er zit nog weinig beweging in de onderhandelingen tijdens de internationale klimaatop in Parijs. Dat meldden Duitse en Amerikaanse onderhandelaars vandaag op de derde dag van de top.

Vooral de financiën blijken Amerikanen. De belangrijkste industrielanden hebben

toegezegd bijdragen aan ontwikkelingslanden tot 2020 met 100 miljard dollar te verhogen om de gevolgen van de klimaatverandering op te vangen. Maar voor de tijd daarna vragen landen, zoals

Meer rechten Saudische ex-vrouwen en weduwen

RIYAD — Gescheiden vrouwen en weduwen kunnen in Saudi-Arabië in de nabije toekomst hun familiezaken regelen zonder tussenkomst van een mannelijk familielid of een rechter. Dit meldde vandaag de krant *al-Riyadh* op gezag van het ministerie van Binnenlandse Zaken.

Er komen familie-identiteitskaarten die niet alleen aan de man des huizes, maar ook aan ex-vrouwen en weduwen kunnen worden afgegeven. Daarmee kunnen ze dan bijvoorbeeld zelf kinderen op een school inschrijven. Wanneer de identiteitskaarten worden ingevoerd is niet duidelijk. Maar ze zullen volgens waarnemers het leven in de patriarchale islamitische staat veranderen. Het machtsmonopolie van de man over vrouwelijke familieleden wordt hiermee aangetast. Het kan ook advocaten en rechters een hoop werk schelen. Van alle zaken die voor de rechter komen, gaat het in 65 procent van de gevallen om familieruzies. Nu moet bijvoorbeeld een gescheiden



Foto: Shutterstock

Vrouwen en weduwen krijgen meer rechten zoals het volwaardige gezag over hun gezin na een scheiding. De macht van mannen wordt hiermede afgezwakt.

vrouw nog de toestemming van haar ex-echtgenoot krijgen voor de meeste wezenlijke familiezaken. Geeft de ‘ex’ geen toestemming dan moet de vrouw bij de rechter aankloppen. Juridisch worden vrouwen in Saudi-Arabië veelal vertegenwoor-

digd door een mannelijke zaakwaarnemer, meestal de echtgenoot, de vader of broer. Onder de vorige koning Abdullah bin Abdulaziz al-Saud (1924-2015) zijn twee jaar terug dertig vrouwen opgenomen in een adviesraad van de koning, de Ma-

jlis al-Shura. Dit zou hebben geleid tot het besluit weduwen en gescheiden vrouwen het volwaardig gezag over hun gezin te geven. Volgens de week doen voor het eerst vrouwen mee als kiezer én als kandidaat in plaatselijke verkiezingen.

UWV nog steeds slecht bereikbaar

DEN HAAG — De website van uitkeringsinstantie UWV is nog steeds slecht bereikbaar wegens een storing. Hierdoor kunnen klanten veelal niet inloggen op Mijn UWV. De uitkeringsinstantie meldde vandaag op Twitter dat uitkeringen van klanten uiterlijk 14 december worden bijgeschreven.

De storing begon gisterochtend. De oorzaak is nog niet duidelijk. De instantie meldt dat nog hard wordt gewerkt aan een oplossing. Uitkeringsgerechtigden zijn bang dat zij hun uitkering hierdoor niet of later krijgen. Mensen van wie de uitkering op of na 1 juli is ingegaan, moeten elke maand invullen of en wat zij hebben bijverdiend, zodat dat kan worden verrekend met hun uitkering. Mensen krijgen alleen betaald als het UWV het formulier heeft ontvangen. Dinsdag was de eerste dag waarop de formulieren over de maand november konden worden ingevuld. UWV laat via Twitter weten dat mensen tot het einde van de maand hun inkomstenopgave kunnen insturen. Een woordvoerder zegt dat een derde van de klanten inmiddels heeft kunnen inloggen om de formulieren in te vullen. Hij raadt mensen aan om te blijven proberen om in te loggen, omdat het soms wel lukt. Als het deze klanten zondag nog niet is gelukt, gaat de instantie hen benaderen, aldus de zegsman. Volgens hem kan de instantie snel tot uitbetalen overgaan als de formulieren binnen zijn.

NVWA verliest rechtszaak van Foodwatch

AMSTERDAM — De Nederlandse Voedsel- en Warenautoriteit NVWA heeft de zaak rond het paardenvleeschandaal verloren van voedselwaakhond Foodwatch. De NVWA had niet mogen weigeren om de namen van afnemers en productnamen bekend te maken, bepaalde de rechtbank in Amsterdam vandaag.

De inzet van de rechtszaak, aangespannen door Foodwatch, was een volledig overzicht van de producten waarin het paardenvlees van de veroordeelde vleesverwerker Willy Selten is terechtgekomen. Na lang touwtrekken tussen Foodwatch en de NVWA was een deel van de producten, inclusief merknamen, in november vorig jaar al bekend-

gemaakt. Maar die gedeeltelijke lijst ging Foodwatch niet ver genoeg. Ze vindt dat consumenten er recht op hebben te weten welke producten mogelijk onveilig waren, ook al speelde het schandaal twee jaar geleden. De NVWA weigerde vandaag te zeggen of het nu bekendmaakt welke bedrijven tussen 2011 en 2013 het paardenvlees van Selten hebben afgenomen, en in welke producten dit vlees terecht is gekomen. “Wij gaan de uitspraak eerst goed bestuderen”, aldus een woordvoester.

Willy Selten werd eerder dit jaar veroordeeld tot tweenhalf jaar cel voor fraude met paardenvlees. Het werd ontdekt in partijen vlees die werden verkocht als puur rundvlees.

Vijf tips na dodelijke schietpartij Rotterdam

ROTTERDAM — De politie in Rotterdam heeft vandaag vijf tips binnengekregen na een uitzending van *Opsporing Verzocht* over een dodelijke schietpartij.

De 54-jarige Rotterdammer Zoran Medak werd hierbij op 7 oktober in een portiek aan de Zevenkampse Ring gedood. De politie is ook op zoek naar twee mogelijke

getuigen: een donkere vrouw met rastakapsel en een bestuurder van een rode gezinsauto. Beiden zijn gezien in de directe omgeving van het schietincident. Deze getuigen hebben zich nog niet gemeld bij de politie.

De politie zoekt ook naar drie verdachten die mogelijk betrokken waren bij de schietpartij, aldus een woordvoerder.

Duitser opgepakt met 2 ton in boodschappentas

ROTTERDAM — De politie heeft deze week in Rotterdam een 42-jarige Duitser aangehouden die met 200.000 euro aan contanten over straat liep. Hij zit vast op verdenking van witwassen.

De man viel op toen hij schuin de Glashaven overstak tot ergernis van een automobilist die vol in de remmen moest. Surveillerende agenten die in de

buurt waren hielden de Duitser staande.

De man had een grote boodschappentas bij zich met daarin met tape omwik-

kelde pakketjes. De agenten vermoedden drugs en arresteerden de verdachte op grond van de Opiumwet.

Op het bureau bleek het niet om verdovende middelen te gaan maar om 200.000 euro cash. Morgen wordt hij voorgeleid aan de rechter-commissaris.

Sint haalt pasje vaker uit portemonnee

AMSTERDAM — In de aanloop naar het sinterklaasfeest wordt flink geshopt in Nederland. Volgens schattingen van de Betaalvereniging Nederland trokken Nederlanders de afgelopen dagen ook vaker hun betaalpas dan vorig jaar rond deze tijd.

Zaterdag was de feestdagenpiek in de pin- en creditcardtransacties al duidelijk zichtbaar. De Betaalvereniging schat dat mensen toen bij elkaar 13,6 miljoen keer met een pasje betaalden. Dat is bijna een vijfde meer dan op een normale zaterdag en komt neer op een

stijging van 6 procent ten opzichte van de vergelijkbare zaterdag vorig jaar. Zondag, maandag en gisteren lag het aantal kaarttransacties wel weer een stuk lager. Maar ook deze dagen werd meer met een pasje betaald dan normaal en meer dan vorig jaar in de

week voorafgaand aan 5 december.

Nederlanders trekken de afgelopen jaren over het algemeen vaker een pasje. Volgens de Betaalvereniging is er elk jaar een lichte toename zichtbaar. Het recordaantal kaartbetalingen op één dag dateert van dinsdag 23 december 2014. Toen werd er naar schatting ruim 14,7 miljoen keer met de pinpas of creditcard afgerekend.

Euro

Aantrekkelijk

AMSTERDAM — Op de Europese aandelenbeurzen werden vanochtend overwegend kleine winsten geboekt. Beleggers namen echter geen grote risico's meer voorafgaand aan de belangrijke beleidsvergadering van de Europese Centrale Bank (ECB) morgen. Algemeen wordt verwacht dat de ECB nieuwe steunmaatregelen zal nemen. “De beurzen veren iets op na een kwakkelend begin. De aanhoudende lage inflatie in de eurozone bevestigt de verwachting dat ECB-president Mario Draghi morgen met meer stimulering zal komen om de inflatie aan te wakken, en dat zorgt voor enig optimisme”, aldus analist Youri Sleutel van online broker Lynx.

De AEX-index op Beursplein 5 noteerde aan het einde van de ochtend 0,4 procent hoger op 469,25 punten. De MidKap stond 0,1 procent in de min op 699,85 punten. De beurzen in Parijs, Londen en Frankfurt wonnen tot 0,5 procent.

In Frankfurt verloor Volkswagen 2 procent. Ook werd kredietbureau Standard & Poor's (S&P) opnieuw negatiever over de kredietwaardigheid van het bedrijf.

De euro zakte na de publicatie van de Europese inflatiecijfers naar 1,884 gulden, tegen 1,890 gulden bij het Europese slot van gisteren. De prijs van een vat Amerikaanse olie zakte 1,1 procent naar op 41,43 dollar. Brentolie werd ook 1,1 procent goedkoper en kostte 43,93 dollar per vat.

Tokio

Verlies

TOKIO — De effectenbeurs in Tokio is vandaag met klein verlies geëindigd. Beleggers namen wat winst na de koersstijging van een dag eerder en keken uit naar het rentebesluit van de Europese Centrale Bank (ECB) morgen. De Nikkei sloot 0,4 procent lager op 19.938,13 punten. Gisteren eindigde de Japanse hoofdindex boven de 20.000 punten. Bij de bedrijven steeg Sharp 3,2 procent. Volgens de krant *Yomiuri* overweegt het Japanse overheidsfonds Innovation Network Corporation of Japan (INCJ) een meerderheidsbelang te nemen in het geplaagde elektronicabedrijf. Yahoo Japan won 2,5 procent, nadat zakenkrant *The Wall Street Journal* had gemeld dat het Amerikaanse moederbedrijf Yahoo de verkoop van een aantal kernactiviteiten onderzoekt.

De All Ordinaries in Sydney eindigde 0,2 procent in de min. De Kospi in Seoul daalde 0,7 procent. De Hang Seng-index in Hongkong won 0,5 procent en de Shanghai Composite klonk 1 procent.

Wall Street

Vlak

NEW YORK — De aandelenbeurzen op Wall Street zijn vandaag vrijwel vlak geopend. Beleggers houden de hand op de knip in afwachting van Fed-president Janet Yellen, die in toespraken vandaag en morgen mogelijk meer duidelijk maakt over de koers van het monetaire beleid in de VS. Verder wordt het banenrapport van loonstrookverwerker ADP verwacht.

Kort na de openingsbel stond de Dow-Jonesindex 0,1 procent lager op 17.863 punten. De brede S&P 500 zakte ook 0,1 procent, naar 2100 punten. Technologiegraadmeter Nasdaq stond onveranderd op 5157 punten.

ADP meldde dat er deze maand 217.000 banen zijn gecreëerd in het Amerikaanse bedrijfsleven. Die groei was sterker dan verwacht. Het rapport van ADP loopt vooruit op het banenrapport dat de Amerikaanse overheid vrijdag publiceert.

Het aandeel Yahoo klonk 3,5 procent. Zakenkrant *The Wall Street Journal* meldde dat het internetbedrijf overweegt een koper te zoeken voor zijn eigen internetactiviteiten, die al jaren kampen met verslechterende financiële resultaten.

‘Nederlandse wapenexport neemt sterk toe’

AMSTERDAM — De Nederlandse wapenexport heeft vorig jaar een recordhoogte bereikt. Er werd voor ruim 2 miljard euro aan straaljageronderdelen, patrouilleschepen, radarapparatuur en ander materieel uitgevoerd.

Dat is een verdubbeling ten opzichte van 2013 en 43 procent meer dan het vorige record uit 2009, blijkt uit onderzoek van de stichting Stop Wapenhandel. Dat het bedrag zo hoog is, komt vooral door een exportvergunning voor JSF-onderdelen naar Italië, Turkije en de VS van 700 miljoen euro.

Scheepsbouwer Damen deed verder goede zaken met de verkoop van patrouillesche-

pen aan Tanzania en aan Trinidad & Tobago. Die deals waren volgens de onderzoekers goed voor 170 miljoen euro. Verreweg de meeste wapens gingen naar landen die lid zijn van de NAVO. Toch ging ook bijna een vijfde van de export naar het door chaos en geweld geteisterde Midden-Oosten en Noord-Afrika. Zes van de landen waaraan in 2014 wapens zijn geleverd zijn nu betrokken bij de oorlog

in Jemen. Van de landen die betrokken zijn of zijn geweest bij leveringen aan strijdende partijen in Syrië ontvingen Qatar, de Verenigde Arabische Emiraten, Saudi-Arabië en Turkije apparatuur uit Nederland.

De wapenexport betrof niet alleen materieel van eigen makelij. Er was ook doorvoer, bijvoorbeeld van delen van raketten uit Frankrijk naar Bahrein, waar enkele jaren geleden een volksopstand nog met door Nederland geleverde pantservoertuigen werd neergeslagen.

Nederland verkocht daarnaast door het leger afgesto-

ten tanks aan Finland. Eerder was Indonesië kandidaat om de tanks over te nemen, maar dit ging niet door omdat een meerderheid in de Tweede Kamer er tegen was vanwege de mensenrechtenschendingen in de voormalige Nederlandse kolonie.

Uit de door de onderzoekers geraadpleegde vergunningsoverzichten blijkt ook dat in 2014 vier keer een exportvergunning is geweigerd. Het ging onder meer om de levering van apparatuur aan de Russische en Indiase grensbewaking. Dit had ook te maken met het risico op mensenrechtenschendingen.

‘VW nog minstens 1 jaar in ban van schandaal’

WOLFSBURG — Volkswagen kampt nog minstens een jaar met de nasleep van het dieselschandaal dat in september aan het licht kwam. Bestuursvoorzitter Matthias Müller zei vandaag in een interview met het blad *Stern* te hopen dat het merendeel van de claims en rechtszaken eind 2016 afgehandeld is.

Volgens de topman werkt Volkswagen ‘onder hoge druk’ aan de herstructurering die hij zelf in gang zette na het aan het licht komen van gesjoemel met uitstootwaarden. Ook heeft het bedrijf de handen vol aan het optuigen van strategische plannen voor de periode tot aan 2025. Volgens Müller worden die plannen volgend jaar gepresenteerd.

Onder Müllers leiding is omvang niet langer een doel op zich. Volkswagen hoeft in zijn ogen niet langer te jagen op de ‘titel’ van ‘s werelds grootste autofabrikant. Het concern moet worden omgetoverd tot een

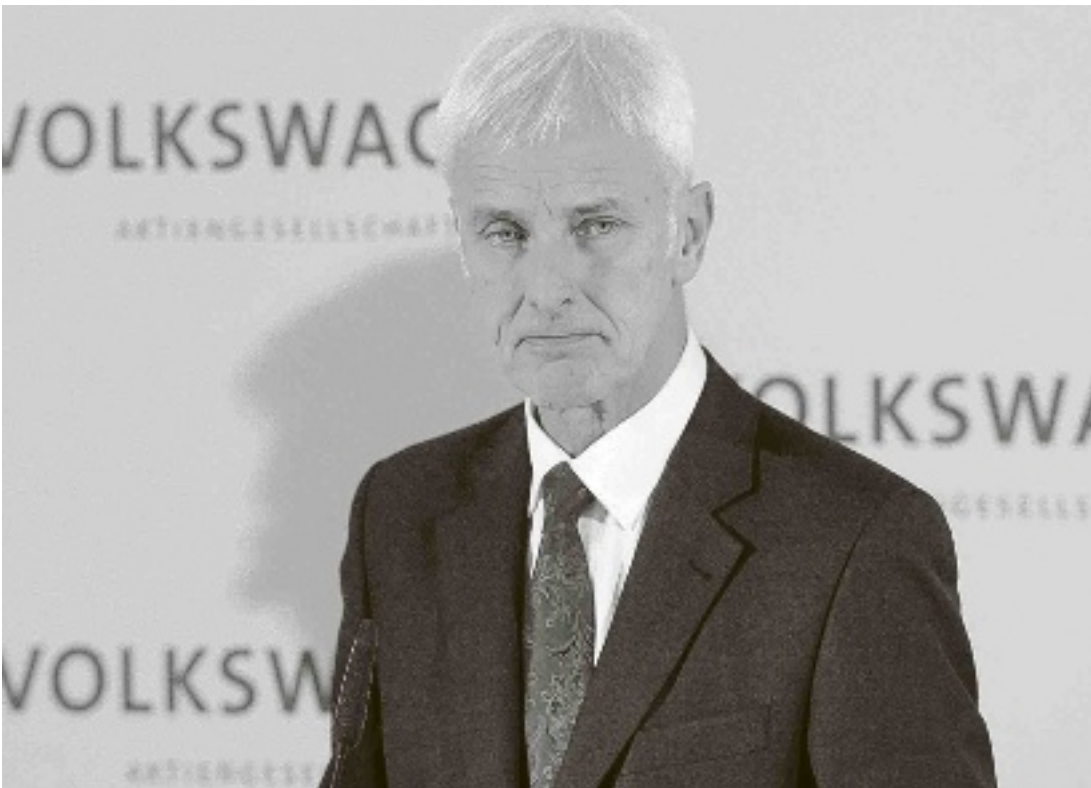


Foto:AFP

Bestuursvoorzitter Matthias Müller vindt dat elektrisch rijden een speerpunt moet worden.

mobiliteitsbedrijf, met elektrisch rijden als speerpunt. Persbureau *Reuters* meldde vandaag op basis van ingewijden dat Volkswagen een

overeenkomst heeft bereikt met een groep banken inzake een overbruggingskrediet van 20 miljard euro. De lening moet de autofabri-

kant in staat stellen een deel van de kosten die uit het schandaal voortvloeien te dragen.

Zuckerberg geeft zijn aandelen Facebook weg

NEW YORK — Facebook-oprichter en -topman Mark Zuckerberg stopt samen met zijn vrouw de komende jaren nagenoeg al zijn aandelen Facebook in een organisatie voor het goede doel. Die moet de mensheid vooruit helpen en de gelijkheid in de wereld vergroten, meldde Zuckerberg gisteren, op de geboortedag van zijn eerste dochter Max.

Zuckerberg en zijn vrouw, Priscilla Chan, doneren gedurende hun verdere leven 99 procent van hun aandelen Facebook aan hun Chan Zuckerberg Initiative. Die aandelen vertegenwoordigen

momenteel een waarde van circa 45 miljard dollar. De komende drie jaar wordt daarbij maximaal voor 1 miljard dollar per jaar in de organisatie gestoken. Zuckerberg houdt op die manier

nog jaren een meerderheidsbelang en een beslissende stem in zijn bedrijf. Het koppel ontvouwde hun plan in een brief aan hun pasgeboren dochter, die op Facebook werd geplaatst. “Onze maatschappij heeft een verplichting om te investeren om de levens te verbeteren van iedereen die op de wereld komt, niet alleen van degenen die er al zijn”, schreven zij. “Maar we zetten nu niet altijd samen alle

middelen in voor de grootste kansen en problemen waar jouw generatie mee te maken krijgt.” In hun brief spreken de nieuwe ouders hun dochter aan als Max. Volgens persbureau *Bloomberg* is dit een afkorting en is haar officiële naam Maxima. Zuckerberg sloot zich eerder deze week al aan bij het initiatief van Microsoft-oprichter Bill Gates om miljarden te investeren in onderzoek naar duurzame energie.

Danone bouwt fabriek voor babymelk in Cuijk

CUIJK — Danone bouwt in Cuijk een nieuwe fabriek voor de productie van babyvoeding. Daarmee is een investering van 240 miljoen euro moe-
delijk maakt over de koers van het monetair beleid in de VS. Verder wordt het banenrapport van loonstrookverwerker ADP verwacht.

De nieuwe fabriek begint eind 2017 met de productie van bekende merken als Nutrilon en Aptamil, en gaat meer dan tachtig landen bedienen. De productiecapaciteit in Nederland wordt daarmee verdubbeld. Eerder schreefde Danone ook al de productie van babyvoeding in Ierland en Duitsland stevig op. Danone heeft die uitbreiding hard nodig om de stijgende vraag naar babymelkpoeder te kunnen bijbenen. Het spul is in veel landen, waaronder Nederland, vaak nauwelijks aan te slepen. Dat komt mede doordat Chinezen op grote schaal pakken Nutrilon hamsterten. Na een reeks voedselschandalen is in China het ver-
talen.



Foto: Shutterstock

Danone breidt fors uit en eind 2017 rollen in Cuijk merken als Nutrilon en Aptamil van de band. Export vindt plaats naar meer dan tachtig landen.

trouwen in babyvoeding van eigen bodem ver te zoeken. In 2008 werden in de Volksrepubliek tienduizenden baby's ziek na het drinken van melamine vergiftigde babymelk. Zeker zes zuigelingen overleden.

China is niet de enige factor

die een rol speelt. Alleen in Cuijk wordt behalve reguliere babymelk ook voeding gemaakt speciaal voor te vroeg geboren baby's of kinderen met allergieën. De vraag naar die producten neemt eveneens sterk toe, aldus een woordvoester van Danone. De bestaande productie-

faciliteit in Cuijk wordt gesloten zodra de nieuwe volledig in bedrijf is. De nieuwe fabriek zal werk bieden aan minstens evenveel mensen als de huidige, maar door een hogere mate van automatisering komen er niet per se banen bij, aldus de zegsvrouw.

Nog steeds veel overcapaciteit in luchtvracht

GENÈVE — Luchtvaartmaatschappijen hadden ook in oktober grote moeite de vrachtruimte aan boord van hun vliegtuigen te vullen.

De vraag nam met niet meer dan 0,5 procent op jaarbasis toe, terwijl de capaciteit 5,8 procent hoger lag. Dat blijkt uit vandaag gepubliceerde cijfers van brancheorganisatie IATA. In Europa en Azië is de groei van het goederen-

vervoer door de lucht nagenoeg tot stilstand gekomen. In Afrika en Noord- en Latijns-Amerika was in oktober sprake van krimp. Alleen vervoerders in het Midden-Oosten zagen de vraag nog altijd stevig toenemen.

De gemiddelde beladingsgraad is daardoor de afgelopen maanden weggezakt tot rond de 44 procent. Dat is het laagste niveau sinds het crisisjaar 2009.

Afvalberg moet omlaag

BRUSSEL — Minder vervuiling en minder verspilling. Consumenten en bedrijven moeten zuiniger worden met grondstoffen, meer recyclen en minder weggooien.

Dat zijn de uitgangspunten van een vandaag gepresenteerd plan van de Europese Commissie voor een Europese kringloopeconomie. Brussel trekt ruim 6 miljard euro uit om de plannen te realiseren.

Zo moet over vijftien jaar 65 procent van al het huishoudelijke afval gerecycled worden en 75 procent van het verpakkingsmateriaal. Ook moet het storten van afval fors worden vermindert. Brussel wil dat in 2030 hooguit nog 10 procent van het afval op stortplaatsen belandt. “Dit draait om het heruitvinden van de Europese economie”, zei vicevoorzitter van de Europese Commissie Frans Timmermans.

Dijsselbloem: Minder Griekse steun nodig

DEN HAAG — Griekenland heeft minder noodhulp nodig van Europa dan gedacht. Dat zei minister van Financiën en Eurogroepvoorzitter Jeroen Dijsselbloem vandaag in de Kamer.

meer geld op dan verwacht bij particulieren en beleggers. Mogelijk komt de steun aan de Grieken uit op ongeveer 70 miljard euro. Dijsselbloem hoopt dat ‘gaandeweg het programma’ dit bedrag nog verder omlaag zal gaan.

Athene kreeg in de zomer ruim 85 miljard euro toegezegd door de landen van de eurozone. Er is minder geld nodig omdat onder meer de Griekse banken minder steun nodig hebben. Ze halen

Voor kapitaalversterking van de Griekse banken is in het Europese hulppakket van deze zomer 25 miljard euro beschikbaar. “Dat zal allemaal niet nodig zijn”, aldus de bewindsmans.

Like onze facebook pagina AMIGOE ARUBA en blijf zó op de hoogte van alle belangrijke nieuws.

NEW YORK			AMSTERDAM		
	2-Dec			2-Dec	
DOW JONES	17876.16	+0.07%	AEX	469.30	+0.42%
S&P 500 INDEX	2100.73	-0.09%	ARCELMITTAL	4.28	-7.28%
NASDAQ	5173.06	0.32%	AEGON NV	5.78	-0.59%
AMAZON.COM INC	684.11	0.74%	AHOLD NV	20.18	-0.02%
APPLE INC	117.99	0.55%	AKZO NOBEL	66.36	-1.25%
BAIDU INC-SP ADR	212.90	-0.57%	ASML HOLDING NV	88.23	+0.65%
BERKSHIRE HATH-B	136.47	+0.03%	DSM (KONIN)	46.89	-0.61%
CITIGROUP INC	54.85	-0.08%	HAL TRUST	163.07	-0.25%
COCA-COLA CO	42.78	-0.31%	HEINEKEN NV	85.00	+0.91%
WALT DISNEY CO	114.37	-0.88%	ING GROEP NV	12.90	-0.39%
3D SYSTEMS CORP	9.06	+1.16%	KPN (KONIN) NV	3.56	-0.59%
EBAY INC	29.28	0.77%	KONINKLUKE PHIL	25.43	-0.24%
FACEBOOK INC-A	107.75	0.59%	RANDSTAD HOLDING	59.28	0.78%
GENERAL ELECTRIC	30.14	-0.10%	RELX NV	16.51	0.82%
ALPHABET INC-A	787.80	+0.51%	ROYAL DUTCH SHA	23.87	+1.44%
HP INC	12.20	-0.42%	TOMTOM	11.85	-0.42%
HOME DEPOT INC	134.31	-0.09%	TOTAL SA	47.15	+0.77%
INTEL CORP	35.23	0.40%	UNILEVER NV-CYA	42.09	-2.12%
JOHNSON&JOHNSON	102.74	0.37%	W.P. STEWART HOL	33.10	+0.88%
LINKEDIN CORP	249.71	-0.04%	SCOTTI BANK FUNDS	1-Dec	
MICROSOFT CORP	55.65	0.78%	MONEY MARKET	13.0665	0.00%
PROCTER & GAMBLE	76.13	0.24%	US DOLLAR BOND	2.6302	+0.34%
ROYAL DUTCH ADR	50.38	+0.57%	GLOBAL GROWTH	2.4612	+0.70%
STARBUCKS CORP	61.30	-0.12%	US GROWTH	12.9208	+1.16%
TWITTER INC	25.58	0.12%	CANADIAN GROWTH	2.5375	+0.66%
WAL-MART STORES	58.16	0.26%	FUNDS	1-Dec	
WHOLE FOODS MKT	30.01	-0.20%	BGF CONT EUR FLEX	23.20	+0.39%
EXCHANGE TRADED FND	2-Dec		BGF EMKT BOND	15.49	-0.26%
ALERIAN MLP - AMLP	11.88	-1.70%	BGF FIX INC GBL OP	13.20	0.08%
ISH GBL HY BD - GHYG	46.24	-0.07%	BGF GBL ALLOCATION	49.89	0.52%
ISH IBOXX HY BD - HYG	83.38	-0.17%	BGF USD CORE BOND	16.78	+0.12%
ISH SELECT DIV - DIVY	77.05	+0.61%	BGF USD HI YIELD BND	27.46	-0.36%
ISH MSCI EMKT - EEM	34.02	-0.67%	TEMPLETON GBL BND	23.57	-0.04%
ISH MSCI PAC - EPP	39.71	-0.13%	TEMPLETON ASIAN SM	39.92	+1.11%
ISH RUSSELL - INVV	124.83	-0.01%	CURRENCIES	2-Dec	
ISH S&P 500 - SPY	119.54	+0.11%	YENUSD	123.4300	+0.41%
ISH EUROPE - IEV	41.69	-0.57%	EURUSD	1.0563	-0.50%
POWERSHQ-QQQ	115.64	0.42%	CANUSD	1.3356	-0.16%
POWERSHARES DB C	14.19	-1.11%	GBPUUSD	1.4948	-0.84%
SPDR S&P INT DIV-DWX	35.13	-0.71%	COMMODITIES	2-Dec	
SPDR MID-400	268.14	-0.13%	OIL WTI	40.92	-2.22%
SPDR S&P 600 SMA	107.41	+0.16%	GOLD	1056.02	-1.24%
VANGUARD REIT - VNQ	80.23	-0.32%	SILVER	14.0660	-0.88%
WSDOMTR JAP H-EQ-DXJ	55.72	-0.05%	WHEAT	471.5000	-0.84%

A Standard Of Excellence Since 1916



MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis

Weekeindje Bretagne



Foto: Shutterstock

De vraag waarom de Belgische koning niets van zich liet horen toen de alarmfase in Brussel zaterdag 21 november tot het hoogste niveau werd opgeschaald, heeft volgens de krant *Het Nieuwsblad* een eenvoudige verklaring: hij was er niet, hij was een weekeindje naar Bretagne.

Koning Filip en koningin Mathilde hadden eerder het weekeinde in Bretagne gepland en de reden voor hun korte verblijf daar is een privézaak, zei een paleiswoordvoerder tegen de krant. Tijdens de uitzonderlijke terreurdreiging toen militairen in de hoofdstad Brussel patrouilleerden en het openba-

re leven vrijwel tot stilstand kwam, werd geklaagd dat het staatshoofd onzichtbaar was. Het koninklijk paar keerde zoals gepland zondag 22 november terug. Het Nieuwsblad klaagde gisteren nog steeds met de kop: “Crisis in Brussel maar koning Filip zat (en bleef) in Bretagne.”

Minder rotzooi door ogen op verpakking

Vervuiling aanpakken kan volgens Britse wetenschappers vrij effectief door verpakkingsmateriaal te voorzien van een paar ogen. De aanwezigheid van een stel kijkers op een verpakking leidt er volgens de wetenschappers toe dat mensen het veel minder snel op straat zullen dumpen. Het onderzoek, dat is gedaan door twee wetenschappers uit Newcastle, zat vrij simpel in elkaar. De onderzoekers lieten twee flyers

printen. Twee flyers overigens die helemaal niets met vervuiling te maken hadden, maar met diefstallen. Op beide posters werden mensen gewaarschuwd voor fietsendieven. Op het ene papier stond een fiets-slot en op de andere een stel waakzame ogen. Van de flyers met de ogen eindigde ‘slechts’ 5 procent op straat, van de andere flyers zwierf na afloop van het onderzoek 16 procent op straat. Overigens heeft het afbeel-

den van ogen vooral effect op mensen die op het moment van het kijken naar die ogen alleen zijn. In gezelschap knikkeren mensen van nature al minder snel hun rotzooi op straat. Dat allemaal dankzij sociale controle en ook twee ogen op papier zorgen voor die sociale controle. Al houden de wetenschappers in het wetenschappelijke blad *PeerJ* nog wel een kleine slag om de arm wat betreft de reden voor het minder snel weggooien.

Tuinkabouterkidnapper voor de rechter



Foto: Shutterstock

Een Zweedse tuinkabouterkidnapper heeft zich bij de rechter in Göteborg moeten verantwoorden voor haar daden. De vrouw werd onlangs betraptd toen ze tuinkabouters en andere tuinparafernalia aan het stelen was. Ze bleek toen een strooptocht van vijf dagen achter de rug te hebben. Morgen hoort de vrouw welke straf de rechter haar oplegt. Volgens *Göteborgs-Posten* vonden de tuinkabouteronvroeringen ergens in september plaats. De vrouw zou tijdens de verhoren verklapt hebben

dat ze graag dingen steelt en dat ze er ook een gewoonte van maakt om haar medicijnen – waarvoor ze die slikt, is niet helemaal duidelijk – met alcohol in te nemen. De onderverragende agenten konden uit het verhaal dan ook niets anders opmaken dan dat de vrouw een vorm van kleptomanie heeft. Morgen doet de rechter uitspraak in de zaak. Als ze veroordeeld wordt, is dat voor vier diefstallen en het rijden zonder rijbewijs. Het is niet bekend of alle ontvoerde tuin-

kabouters weer in hun eigen tuin zijn afgeleverd.

Ook iets leuks voor de Mensen-pagina?
Een jubileum, diploma of benoeming te melden?
Wij plaatsen het graag op de Mensen-pagina
Stuur uw informatie (kort en bondig, liefst met foto) naar :
arubaredactie@amigoe.com o.v.v. "Mensen"

Koning Hollewijn en de Drummel



Wiebeline Wip was een ochtendwandelingetje gaan maken in de omgeving van het paleis Koudewater. En omdat de wereld daar maar klein is, stuitte ze al spoedig op het graafwerk van de ambtenaar Trilbinder. ‘Dag,’ zei ze, zich over de rand van de kuil buigend. ‘Hoe gaat het met die noodbril van je? Heb je al een andere?’ ‘Bril!’ herhaalde de beambte die was gestoord in het bijziend bekijken van een soort kastje, dat hij had blootgelegd. ‘AH! Bril! Ach, daar sukkel ik nog steeds mee! Neem nu bijvoor-

beeld het drummelkabeltje. Daar moet een rood streepje overheen lopen, maar ik kan het niet vinden!’ ‘Als je dat al niet kan zien, is het wel erg!’ antwoordde het meisje. ‘Daar — de tweede van anderen!’ De ander vond op de tast de aangeduide leiding, en trok daar vervolgens stevig aan, zodat hij losschoot. Daarmee kwam ook een einde aan de problemen van detective Euvel. De stroom zocht zich niet langer een weg door de geteisterde gestalte van de politieman, en daarmee was

Twee keer seks in uur geeft beter zaad

Stelletjes die een kindje willen hoeven volgens Britse wetenschappers echt niet aan allerlei exotische diëten te beginnen, moeilijke standjes uit te proberen in bed of tijdelijk aan onthouding te doen. Het werkt allemaal niet echt, maar wat wel werkt is twee keer seks in een uur hebben. Vooral de tweede keer blijkt het sperma van de man bijzonder effectief.

Onderzoek van het Londense North Middlesex Hospital heeft aangetoond dat twee keer in een uur seksen de beste manier is om je kanssen op ouderschap te vergroten. Bij die tweede vrijpartij blijkt het zaad van de man tot drie keer vaker tot een bevruchting te leiden dan bij een ‘normale vrijpartij’. De wetenschappers hebben hun ontdekking volgens *Daily Mail* gedaan in een test met stellen waarbij het zwanger worden maar niet wilde lukken. De paartjes waren bezig aan een IUI-behandeling waarbij het sperma van de man in het ziekenhuis direct in de baarmoeder van de vrouw wordt geplaatst. Om de vruchtbaarheid van de mannen in kaart te brengen, werd het sperma vooraf gecontroleerd. Bij mannen die twee keer in een uur een sample inleverden, bleek de tweede ‘lading’ keer op keer een hogere kans op bevruchting op te leveren.

Niet te pakken dief toch gepakt

Een vrouw uit Florida zorgde in augustus voor de nodige hilariteit op internet. De dame in kwestie had proletarisch lopen winkelen en op de vrijgegeven beveiligingsbeelden was te zien dat ze tijdens haar jatwerk een T-shirt droeg met daarop de tekst: ‘Won’t Be Caught’. Lang klopte die tekst aardig, maar inmiddels is Shazonya Williams – zoals ze blijkt te heten – ingerekend en achter slot en grendel gezet, meldt *The Smoking Gun*.

Dat de arrestatie zo lang op zich heeft laten wachten, is opmerkelijk te noemen. De handlanger van Shazonya was namelijk direct na de diefstal al in de boeien geslagen. Bij de diefstal heeft de 21-jarige dievegge overigens voor een dikke 600 euro aan spullen buitgemaakt. Het begint wel een beetje op een gewoonte te lijken. Eerder dit jaar werd een vrouw met hetzelfde shirt in Tampa – eveneens in Florida – eveneens gearresteerd wegens diefstal.

Amsterdam duurste stad voor vrijgezellenfeest



Foto: Shutterstock

Britse bruidegommen in wording kunnen Amsterdam maar beter mijden voor hun vrijgezellenfeest als hun portemonnee hen lief is, dat meldt de Britse vrijgezellenfeestbemiddelaar Pissup. In de lijst met populaire, maar ook dure Europese bestemmingen staat de hoofdstad met stip op één. Een Britse bijna-echtgenoot is zo’n 815 euro kwijt in Amsterdam. In Nederland ben je voor een gemiddeld vrijgezellen-

feest doorgaans zo’n 100 tot 150 euro per persoon kwijt, maar dan gaat het vaak om een dagje weg en een avond stappen. De gemiddelde Brit pakt het uitbundiger aan volgens Pissup. Het berekende bedrag komt dan ook overeen met twee dagen feesten en twee overnachtingen, vliegtickets, twintig glazen bier per man en een paar taxiritten. Die laatste twee kostenposten doen Amsterdam naar het schijnt de

das om. Overigens is Amsterdam in goed gezelschap. De plekken waar het eveneens behoorlijk prijzig is om je vrijgezellenfeest te vieren zijn: Londen (740 euro), Barcelona (710 euro) en München (680 euro). Wie goedkoper uit zijn bol wil gaan kan beter in de buurt van huis blijven of naar Oost-Europa gaan om stevig te feesten. In het Tsjechische Brno ben je voor zo’n 400 euro namelijk helemaal het mannetje.

Verliefde teckel loopt lange weg

Men zegt dat liefde geen grenzen kent en dus ook geen gemeentegrenzen. Voor de Italiaanse teckel Toto gaat die vlieger zeker op. Het beestje leerde afgelopen zomer soortgenootje Lilly kennen en was op slag verliefd. Inmiddels zijn de twee viervoeters weer thuis bij hun baasjes, maar Toto kon Lilly niet uit zijn hoofd krijgen. De dappere teckel is er zelfs voor weggelopen. Hij is volgens *Metropolisweb* zijn liefje, die 10 kilometer verderop woont, gaan opzoeken. De baasjes van Toto waren volgens de website compleet van slag toen ze onlangs ontdekten dat hun geliefde teckel de benen had genomen. Ze zetten meteen een uitgebreide zoektocht op poten, maar dat leverde aanvanke-



Foto: Shutterstock

lijk niets op. Een telefoontje van hun vrienden uit Casola bracht goed nieuws. Toto was veilig aangekomen bij hun hond, Lilly. De baasjes van Lilly ontdekten Toto omdat er een hond onophoudelijk voor de deur stond te blaffen.

Toto is nu weer thuis in Scavati, maar de vier baasjes hebben afgesproken dat de twee honden elkaar geregeld mogen bezoeken. Het grote voordeel voor de teckels: ze hoeven er geen 10 kilometer meer voor te lopen.

Buckles

By David Gilbert



Beetle baily

By Mort Walker



Tina's groove

By Rina Piccolo



Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Ook afgelopen zondag na de Grand Prix van Abu Dhabi stonden Rosberg (midden) en Hamilton (links) weer naast elkaar op het podium.



Mercedes zegt Hamilton en Rosberg wacht aan

Foto: AFP

LONDEN — Teambaas Toto Wolff van Mercedes heeft genoeg van de verstoorde relatie tussen zijn coureurs Lewis Hamilton en Nico Rosberg. “We hebben het soms zelfs moeilijk als we een race winnen”, vertelde de Oostenrijker vandaag aan *Motorsport.com*. “Er is altijd een coureur teleurgesteld of boos. Dat heeft een negatieve invloed op het team. Dat moet echt stoppen.”

“We hebben drie jaar geleden besloten twee gelijkwaardige coureurs vast te leggen”, vervolgde Wolff. “Nu gaan we overwegen of de huidige samenstelling het beste is voor het team. Als we het gevoel hebben dat de relatie tussen

onze coureurs niet strookt met de filosofie binnen het team, moeten we dat wellicht meenemen bij toekomstige beslissingen over onze rijdersbezetting.”

De Britse wereldkampioen Hamilton (10) en Duitser Rosberg (6) wonnen dit jaar maar liefst zestien van de negentien races in de Formule 1. Ze botsten ook met

elkaar. Zo liet Rosberg weten het idee te hebben dat Hamilton hem had afgesneden in de Grand Prix van Austin, terwijl de Brit het gevoel had dat de ploeg liever de Duitser zag winnen.

Rosberg heeft nog een contract tot 2016 bij Mercedes. Hamilton ligt zelfs vast tot het einde van 2018.

185 miljoen naar zaakwaarnemers in Engeland

LONDEN — Voor zaakwaarnemers van voetballers blijkt de Premier League een lucratieve competitie. De twintig clubs uit de Engelse topcompetitie betaalden afgelopen jaar samen bijna 185 miljoen euro aan premies voor de spelersagenten.

Dat betekent een verhoging van ruim 21 miljoen euro vergeleken met een jaar eerder. Liverpool voert de

ranglijst aan met ruim 20 miljoen euro, op de voet gevolgd door het Manchester United van manager Louis van Gaal. Manchester City (17,7 miljoen euro), Arsenal en Chelsea (beide zo’n 17 miljoen)

waren tussen 1 oktober 2014 en 30 september van dit jaar ook belangrijke ‘sponsors’ van de zaakwaarnemers. Die eisen forse premies bij onder meer transfers en contractverlengingen. Het

gepromoveerde Watford, dat zich afgelopen zomer versterkte met onder anderen Steven Berghuis en huurling Nathan Aké, sluit de rij met ‘slechts’ 2,3 miljoen euro aan makelaarskosten.

Rio 2016 ‘gezonde ambitie’ handbalsters

HOOFDDORP — De wereldtitel is te hoog gegrepen voor de Nederlandse handbalsters, maar een plek bij de eerste zeven is een reële doelstelling. Het team van bondscoach Henk Groener blijft dan in de race voor de Olympische Spelen in Rio. “Het is geen obsessie, maar een gezonde ambitie. Dit team werkt al twee jaar keihard naar het ultieme doel en dat is meedoen in Rio”, aldus Groener, vandaag kort voor het team zou afreizen naar Copenhagen.

Oranje begint zaterdag in het handbalgekke Denemarken aan het wereldkampioenschap. China, Angola, Zweden, Cuba en Polen zijn de tegenstanders in de poule. De eerste vier gaan naar de achtste finales. “We willen het altijd beter doen dan de vorige keer, dat is de insteek. Het team staat er goed voor. Alle speelsters zijn fit en we worden in mijn ogen met de dag beter”, zei de bondscoach. Het Nederlands vrouwen-

handbalteam timmert al jaren aan de weg richting wereldtop. Oranje leunt er tegenaan, getuige de zevende plaats op het laatste EK en de dertiende plek op het WK van 2013. “Toen verloren we in de achtste finales van Brazilië, de latere wereldkampioen.” De formatie van Groener werkte vorige week een sterk bezet oefentoernooi af, waarin het wel verloor van de toplanden Zweden, Noorwegen en Rusland. “De eerste wedstrijd tegen Zweden was erg wisselval-

lig, het was duidelijk te zien dat de speelsters weer even aan elkaar moesten wennen. Daarna zag ik het team groeien. We speelden niet zozeer voor de winst, maar meer om onszelf te verbeteren. Mijn gevoel zegt dat we nog wat over hebben en in de buurt zitten van onze topvorm.” De bondscoach verwacht dat zijn vrouwen winnen van China, Cuba en Angola. “Dan zitten we zeker in de achtste finales en is alles mogelijk. We mikken op een plek bij de beste zeven, dat

is ook de kortste weg naar Rio.” Estavana Polman hoopt niet dat Montenegro al de tegenstander is in de achtste finales. De sterspeelster van Oranje werd vorig jaar op het EK uit de wedstrijd en daarmee het toernooi ‘gebeukt’ door de fysiek spelende Montenegrijnsen. “Ik kan wel 20 kilo aankomen, dan krijgen ze me niet omver, maar of ik dan zelf nog kan bewegen? Je kunt je er amper tegen verweren; ik moet gewoon zelf slimmer spelen.”

Messi krijgt rust bij Barcelona



Foto: AFP

Vanavond zal Messi (links) plaatsnemen op de eretribune van Camp Nou.

BARCELONA — Lionel Messi hoeft vanavond niet in actie te komen met FC Barcelona in het bekerduel met derdeklasser Villanovense.

Trainer Luis Enrique geeft de Argentijnse superster rust. Messi is net hersteld van een knieblessure die hem bijna twee maanden aan de kant hield. Ook Ge-

rard Piqué, Ivan Rakitic, Sergio Busquets en Jordi Alba mogen vanavond plaatsnemen op de eretribune van Camp Nou. Luis Suárez, Neymar en Andrés Iniesta zitten wel bij de selectie die

trainer Enrique vanochtend vrijgaf. Barcelona wist in de uitwedstrijd geen afstand nemen van Villanovense (0-0). De winnaar over twee duels plaatst zich voor de achtste finales.

Neville is bij Valencia de opvolger van Nuno Espirito Santo, de Portugees die zondag opstapte na een netederlaag tegen Sevilla (1-0). Neville voetbalde tussen 1992 en 2011 ruim 400 duels voor Manchester United. Hij

is assistent van bondscoach Roy Hodgson bij de nationale ploeg van Engeland. Neville wil beide functies voorlopig graag blijven combineren. Valencia is teleurstellend aan het seizoen begonnen

en bekleedt op dit moment de negende plaats van de Spaanse ranglijst. Gary Neville krijgt bij de Spaanse club hulp van zijn broer Phil, die al als assistent-trainer bij Valencia werkte. De broers Neville zijn goede bekenden van Peter Lim. Deze eigenaar van Valencia uit Singapore heeft aandelen van Salford City, net als de broertjes Neville, Ryan Giggs, Paul Scholes en Nicky Butt.

FC Twente krijgt nog geen puntenaftrek

ZEIST — FC Twente krijgt waarschijnlijk nog deze week te horen of het wordt berispt, een boete van maximaal 45.000 euro krijgt of in het uiterste geval de proflicentie kwijtraakt. De club uit Enschede hangt een straf boven het hoofd als de licentiecommissie van de KNVB de relatie met investeringsmaatschappij Doyen bewezen acht. Die zou invloed hebben gehad op het clubbeleid.

Volgens een woordvoerder van de KNVB hoeft FC Twente voorlopig nog niet te vrezen voor puntenaftrek. Dat zou wel kunnen als de licentiecommissie de aanklager betaald voetbal inschakelt en de zaak voor de tuchtcommissie laat komen. In dat geval bestaat de kans

dat de club wel punten moet inleveren. Bert van Oostveen, directeur betaald voetbal, verklaarde gisteravond na de algemene vergadering betaald voetbal dat hij op persoonlijke titel hoopt dat FC Twente behouden blijft voor het Nederlandse profvoetbal. “Ik

ben niet de licentiecommissie, maar FC Twente hoort natuurlijk wel in ons voetbal thuis. We hebben intensief contact met de directie van FC Twente, daar zitten nu goede mensen. We zijn ook met de gemeente Enschede in gesprek.” Hij is geschrokken van de financiële problemen in Enschede. “Het lijkt, en daar moet ik voorzichtig mee zijn, maar het lijkt dus alsof de licentiecommissie is voorgelogen”, zei Van Oostveen over de vermeende samenwerking van de club met investeringsmaatschappij Doyen.

Beachvolleybaltoernooi Scheveningen verdwijnt

SCHEVENINGEN — Het beachvolleybaltoernooi voor de wereldtop in Scheveningen staat volgend jaar niet meer op de kalender van de zogenoemde World Tour van wereldvolleybalbond FIVB. Het grandslamtoernooi stond gepland in juli 2016 maar de Nevobo heeft geen enkele sponsor kunnen vinden, vertelde directeur Michel Everaert gisteravond.

Na het succes van het wereldkampioenschap beachvolleybal afgelopen zomer in Nederland zijn alle sponsors afgehaakt en hun bijdragen zijn essentieel voor een begroting van 1,5 miljoen euro, legde Everaert uit. “Het is niet alleen verbazingwekkend maar ook

vervelend”, reageerde hij. Volgens de Nevobo kiezen bedrijven steeds minder vaak voor sportsponsoring. Transavia was de hoofdsponsor van de beachvolleybalevenementen in Nederland, maar de vliegtuigmaatschappij is afgehaakt. De plek op de kalender in de week van juli (19 tot en met

24) is door de FIVB vrijgelaten. De volleybalbond wil nog proberen om bedrijven te interesseren voor een kleiner evenement. Voor de beachvolleybaltoppers betekent de verdwijning van het toernooi in Nederland dat ze kort voor het begin van de Olympische Spelen in Rio een competitieweek missen.

Nederland kreeg dit jaar ook de organisatie van het EK beachvolleybal in 2018 toegewezen maar over de begroting van dat evenement maakt de Nevobo zich geen zorgen.

Trainer Hareide verlaat Malmö FF



Foto: AFP

Age Hareide maakte vandaag zijn vertrek bij Malmö FF bekend.

MALMÖ — Trainer Age Hareide neemt na twee seizoenen afscheid van Malmö FF. De 62-jarige Noor is een belangrijke kandidaat om bondscoach Morten Olsen op te volgen bij de nationale ploeg van Denemarken.

Hij veroverde vorig jaar de landstitel met de Zweedse club. Olsen stapte vorige

maand na vijftien jaar op als bondscoach na de nederlaag van Denemarken over twee duels met Zweden in de play-offs van het kwalificatietoernooi voor het EK van komende zomer in Frankrijk. Hareide neemt op 12 december afscheid van Malmö tijdens een duel met Real Madrid in de Champions League.

‘Hasselbaink onderhandelt met QPR’

LONDEN — Jerrel Hasselbaink is met Queens Park Rangers in gesprek over de functie van hoofdtrainer. Dat meldt de BBC vandaag.

De 43-jarige Hasselbaink is succesvol met Burton Albion, dat gisteren met een zege op Millwall (2-1) de koppositie van League One greep. De oud-spits van onder meer

Chelsea, Atlético Madrid en Leeds United promoveerde afgelopen seizoen met Burton naar het derde niveau van Engeland. Hasselbaink heeft van Burton Albion toestemming gekregen met Queens Park Rangers te onderhandelen. Hij moet bij de Engelse club van de impulsieve grootaandeelhouders Tony Fernandes de opvolger worden van

Chris Ramsey, die vorige maand wegens tegenvallende resultaten werd ontslagen. Queens Park Rangers bekleedt op dit moment de teleurstellende twaalfde plaats in de Championship, het tweede niveau van Engeland. Bij de club uit Londen staan de Nederlanders Leroy Fer en Tjaronn Chery onder contract.

Neville nieuwe trainer van Valencia

VALENCIA — Gary Neville is de nieuwe trainer van Valencia. De Engelsman heeft vandaag overeenstemming bereikt over een contract dat aan het einde van het volgende seizoen afloopt. Hij debuteert volgende week tijdens de thuiswedstrijd van zijn nieuwe ploeg tegen Olympique Lyon in de Champions League.

Neville is bij Valencia de opvolger van Nuno Espirito Santo, de Portugees die zondag opstapte na een netederlaag tegen Sevilla (1-0). Neville voetbalde tussen 1992 en 2011 ruim 400 duels voor Manchester United. Hij